

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



# AMERICAN HOME



## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Vol. 106, No. 23 USPS 024100  
ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, JUNE 10, 2004

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

## Rop Meets the Pope

VATICAN CITY - "I know that Slovenia wishes to contribute to the shared commitment to make Europe a true family of peoples in a context of freedom and of mutual cooperation, at the same time protecting her own cultural and spiritual identity." These words were pronounced by John Paul II on the morning of May 28 in the Vatican, upon receiving Anton Rop, prime minister of Slovenia.

The Prime Minister, who was accompanied by a delegation, visited the Holy Father after having exchanged the instruments of ratification with Cardinal Secretary of State, Angelo Sodano - for the agreement between Slovenia and the Holy See which concerns certain judicial matters of mutual interest.

The Pope recalled that the agreement, which was signed in Ljubljana, Slovenia, on December 14, 2001, "bears

witness to the commitment of the Republic of Slovenia to maintain good relations with the Holy See."

The Pope made reference to the recent integration of Slovenia into the European Union and highlighted his conviction that the country will make an effective contribution to the continent "because it can also refer to its Christian values, which constitute an integral part of its history and culture. May it always remain faithful to those values!" He also said, "May God help (the Slovenian people) to progress constantly along the path of development and peace."

The Pope last visited Slovenia on Sept. 19, 1999 for the beatification of Slovenian Bishop Anton Martin Slomšek.

Thanks to Dr. Eddy Gobec, of the Slovenian Research Center of America, for this information.



THE BOSS INSPECTS: Father Joseph Boznar, pastor of St. Vitus parish, inspects pieces of tile with workers prior to the installation of the tiles on the upper east bell tower side. The cross and open metal section on both east and west bell towers have been cleaned with a primer and final coatings of a commercial grade 'gold' paint.

## Further Report on St. Vitus Repairs

by STANE KUCHAR

Work continues toward complete replacement of roofs on St. Vitus Church in Cleveland, Ohio. This massive capital maintenance project is scheduled to be fully completed in 2005.

The primary focus in late April and May has been the two church bell towers. Rotted wood has been replaced. Masonry and tuck pointing work has corrected a number of concerns on brick and terra cotta surfaces. Sheet metal work has been completed, including counter flashing copper work that did not previously exist. Summer rose clay tiles have been installed. And new louvers have been installed to reduce the amount of water and snow that consistently settle inside the bell tower, causing damage and maintenance work over the previous decades.

Dismantling of scaffolding work on the west bell tower began in earnest on June 1. Once the scaffolding is removed, sheet metal and tile work can resume on the upper church roof. More

scaffolding will then be removed to allow for installation of new gutters and down-spouts on the upper roof. This same process will continue toward the lower west church roof.

The east side of the church (East 61<sup>st</sup> Street side) will follow this same process. All the work on west, east and south sides of the church are projected to be completed by mid-July provided that good weather conditions continue. The east, west, and south sides of the church are also to be cleaned with a number of chemical components: a stronger chemical restoration solution will be used on the terra cotta while a milder "detergent" will be used on the majority of the yellow Falston brick. The north side of the church will also be cleaned, but only after all the tiles are installed on the radius and back portion of the church.

All tiles have been removed from the radius portion of the church (back north side). Ice and water guards have been installed on the entire radius. The last portion of scaffolding work

has been completed on the upper church roof chimney. Numerous cracked tiles have been removed with new wood framing to be installed on roof portion of the chimney. The upper chimney will have only a copper roof to minimize future maintenance work. The area also needs masonry and tuck pointing work.

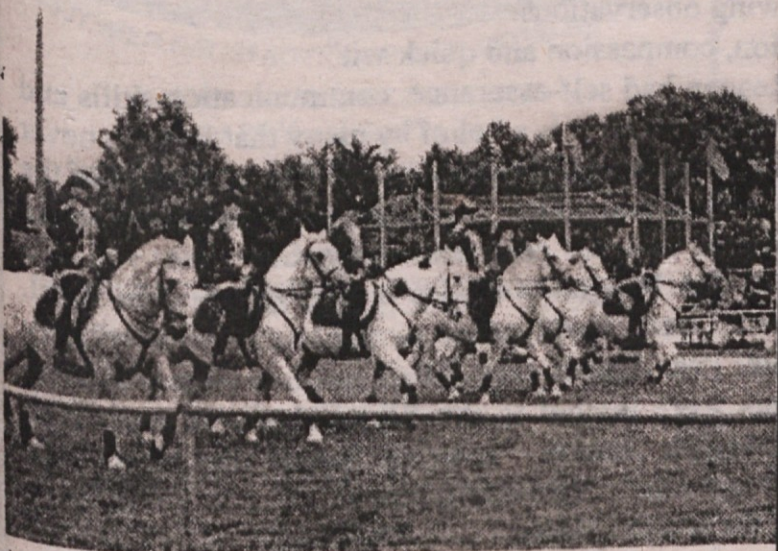
Other maintenance work being completed includes installation of a drain tile in the back school side (north school side) to relieve drainage concerns in this area. The back side of the school has no current drain tile. A back "catch basin" is to be installed and connected to the main catch basin in the back (Norwood Road side) lot.

Gravel and water-proof work are the final components to address this maintenance issue as well as correct grading of asphalt so that water will drain away from school and auditorium buildings. A cracked drain tile on the west school side has been identified and will be replaced.

## Voinovich Mourns Reagan

"Ronald Reagan was a class act who had a compassionate heart and really cared about the American people. While mayor of Cleveland I was fortunate enough to work closely with him and grew to know him well. I admired him for his adherence to his principles and his ability to convey those principles to the American people. He inspired all of us and made us proud to be Americans," said U.S. Senator George V. Voinovich, (R-OH).

"His candor about his Alzheimer's Disease not only helped raise awareness of the disease, but it also lifted up Alzheimer's patients and their families in a way that hadn't happened before, enabling them to also begin talking openly about the disease. His wife, Nancy, is an inspiration and role model to all who care for loved ones. My prayers and thoughts are with Nancy and the Reagan family."



I saw the article on the Lipizzaner Stallions performing in South Euclid, Ohio. It was a pleasure to see the beautiful horses and the skilled techniques the horses can perform.

--Milena Starlein

In democracy it's your vote that counts; in feudalism, it's your count that votes.

--John Mercina

From the little spark may burst a mighty flame.

--Dante

# AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)  
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency  
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 23

June 10, 2004

## Sad Time, Happy Time

by RUDY FLIS

On Wednesday, May 26<sup>th</sup>, my brother-in-law Joe died. Joe had been married to my sister Therese about 46 years and was the proud father of four beautiful daughters and two handsome sons. His funeral Mass was this past Saturday.

On Sunday all of our kids were coming over to enjoy a spaghetti dinner cooked by their mom. Because of the funeral, my youngest brother, Tony, was in town from California. So, we invited him and my sister Therese, and my brother Al and sister-in-law Diane, Al's wife, and my dear sister-in-law Lorene.

From the sadness of the funeral to the joy of a reunion, with its stories and laughs produced in our childhood and remembered many years later. How sweet and warm are the memories, even though we knew we had another wake to attend on Monday.

On Sunday, at 8 a.m., my daughter-in-law Cathy, wife of my son Marty, lost her grandpa. They were very close. Cathy brought her grandma to our spaghetti dinner. She couldn't enjoy the delicious meal, but had some dessert and heard all sorts of noise and conversation which may have detracted from her loss. We pray it helped a bit.

On Monday, Memorial Day, I struggled out of bed. I didn't want to get up; but my wife needed help as she put the final touches on the clean-up job that is always

needed after a family gathering.

Then it was off to SNPJ picnic grounds on Heath Road in Kirtland, Ohio. I arrived at about the same time as Fr. George Balasko, his sister Mary and brother-in-law Joe.

As I walked in, the gal of the hour, Val Pawlowski gave me a hug. Val is celebrating 10 years in radio. Years past, as I cruised the Ohio Turnpike toward Youngstown, on station AM 830 I loved listening to Val as she played our beautiful polkas and waltzes for all polka lovers such as farmers and their cattle, and even me. Congratulations, Val. Keep us happy and smiling.

Once inside, Therese and I sat with Fr. George and enjoyed the music of The Wayne Tomsic Orchestra, the Grkman Orchestra of Yukon, PA, and then the great Bob Timko Orchestra with his precise, electrifying sound. What a coincidence that this same musician was involved in the first Polka Mass in 1972, on Memorial Day weekend. It was superb music for a great crowd at SNPJ.

Please remember Fr. George's summer Polka Mass on June 23<sup>rd</sup> at Our Lady of Lourdes Shrine. It is a Wednesday and it's at 6 p.m. You can enjoy a spaghetti dinner before or after the beautiful Polka Mass.

The Polka Mass is celebrated by a true pioneer - Fr. George who will give the Sacrament of anointing at the penitential rite.

## Everyone Invited to Slovenian School Picnic

On Sunday, June 13, you are most heartily invited to the St. Mary's (Collinwood) Slovenian School picnic. It will be held at Slovenska Pristava recreation center in Harpersfield.

Mass at 12:30 will be followed by a Corpus Christi procession. All those with *narodne noše* are asked to wear them.

Immediately following, the mothers and grandmothers of the students will be serving a delicious home-cooked dinner. The price is \$11 for adults, and \$5 for children. The fathers will have refreshments available at the bar.

Traditional children's games will be held in the late afternoon.

The ansambel Veseli Godci will be playing for your listening and dancing pleasure. We hope you will join us for a fun-filled summer day. Invite your friends and join us for a good time.

The profits from this picnic benefit our Slovenian youth who attend St. Mary's Slovenian School.

### About the Procession

A little story about the procession. In the history of Slovenians, the Corpus Christi procession with four stations or altars was recorded as early as in the 14<sup>th</sup> century. In the two-volume book "Praznicno leto Slovencev," 1998, Niko Kuret chronicles the festivities and celebrations of the Slovenians from January through December. The author describes the Corpus Christi celebration: "It is customary that the Eucharist is raised from the tabernacle and carried in ceremonial procession through the streets, fields and meadows. In the shining gold monstrance, under the brocade royal canopy, accompanied by banners, musicians and the choir, with the shooting of howitzers and rifles, with greenery and lighted candles, each year the Lord in the consecrated host marches His triumphant path.

"During the singing of wondrous hymns, the procession stops at four altars, facing north, east, west, and south. Here the priest reads the beginning of each of the

four gospels, one at each altar.

"Then follows the important solemn singing of the petitions for protection from lightning and calamities, plagues, hunger, war, and all evils, from premature and unexpected death.

"Petitions are made for the fruits of the earth and against enemies of the Holy Church, and for protection of the Church.

"During the benediction of the Most Holy, the priest asks for blessing, defense, and protection of the place and its inhabitants, fields and harvest."

While our procession will be absent the brass band and shooting of weapons, all other elements described will be observed. We are truly blessed to have the opportunity to participate in such a beautiful tradition honoring the Holy Eucharist, passed on to us from Slovenians through the centuries, and fortunate to have the opportunity to pass it on to our youth.

--SSP

### ST. CHRISTINE PARISH

840 E. 222nd  
Euclid, OH

Rummage  
Sale

Friday

June 11

9AM to 6PM

Saturday

June 12

9AM to 5PM

Sunday

June 13

Noon to 4PM

Held in the classrooms and Lower School Hall

Entire contents of St. Christine School including,  
desks, cabinets, computers, tables, chairs, flags,  
educational materials,

Also

Clothing, jewelry, tools, furniture, household items,  
small appliances, collectables, toys, etc.

The good you do today,  
people will often forget  
tomorrow. Do good  
anyway. --Mother Theresa

### Executive Office Space

Downtown Euclid  
First Floor

Inquiries call:  
(216) 289-7729

## 100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

RONALD WILSON REAGAN  
1911-2004



In this election year, it is not possible for a Republican and a Democrat to agree on anything. Yet, such was the case the day after former President Reagan died. A wife of a close friend called me and after exchange of pleasantries admitted that former President Reagan was loved by both, Republicans as well as Democrats. When asked to explain why this was the case, she made the following observations:

"Reagan had determination, compassion and quick wit".

Yours truly added that Reagan had self-assurance, communication skills and brought integrity back into our lives. It is a belief by many that Reagan never even took off his suit coat while working in the Oval Office...because of the deep respect for the Oval Office and all the Presidents that were there before him. In a true story that you will not read about anywhere else, you will understand why I believe that Reagan was also a humble man. In April, 1986, FBI Special Agents were involved in a shoot-out with robbery suspects in Miami, Florida. Two Agents were killed and five were wounded. The surviving FBI Agents were invited to the White House to meet with Reagan. One of the Agents stated: "It's an honor to meet you, Mr. President". Reagan responded: "No, the honor is mine to meet you". This was the President of the United States.

In case you were not aware, Reagan was a registered Democrat first before he converted and became a Republican. May he rest in peace!

# Life in the Refugee Camps

1948

By Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

**Tuesday, Nov. 23, 1948**

Another group of refugees left for Canada today, including Mimi Albiani, Ferdo and Terezija Pušelj with their son, Marija Zorc and many others who had just arrived in our camp during the past few days.

I made wooden handles for my new woodcutting saw.

**Wednesday, Nov. 24, 1948**

This afternoon, I started working with shoemaker Rudl Drmota, my first shoemaking work in 16 years. Rudl is helping me, because I've forgotten much of what I knew about shoemaking. (When I was young, I learned how to make shoes from my father, who had a shoemaking shop in our home.)

**Friday, Nov. 26, 1948**

In two days I made two pairs of shoes and earned 70 shillings - as much as I earned in an entire week of hard construction labor.

**Saturday, Nov. 27, 1948**

This morning, the doctor gave me a recommendation for another week of rest. In the afternoon, I cut firewood.

We received 200 pounds of coal to help heat our barracks.

**Sunday, Nov. 28, 1948**

Our baby Janko is beginning to notice things around him. I think he is getting some teeth.

**Monday, Nov. 29, 1948**

This morning I went to

Leoben and got my first glasses. The lenses cost 46 shillings and the frame 45. I hope I can get some help from the health insurance.

While in Leoben, I sold two pairs of shoe uppers for Sršen.

Another group left for Argentina, including Ivan Oven and Anton Vodnik with their families.

**Thursday, Dec. 2, 1948**

I cut firewood today. We have 2 cubic yards of wood and over 400 pounds of coal to keep us warm this winter.

**Saturday, Dec. 4, 1948**

I received 308 shillings from the construction company for sick pay. What a nice surprise.

I went to Kohlenegger's and bought shoemaking tools for 100 shillings. I hope I can earn more money making shoes than I did in construction.

**Sunday, Dec. 5, 1948**

St. Nicholas brought presents to children in the camp hall and, if people preferred, he came directly to their barracks.

**Monday, Dec. 6, 1948**

I received 490 shillings from the health insurance treasury. Another nice surprise.

**Tuesday, Dec. 7, 1948**

I took the train to Brück to shop for leather which I could use to make shoes. But the price of shoe-leather has jumped up recently, and the pieces they had didn't look good.

Dec. 9, 1948

I mailed a package of new and used clothes, and bicycle parts to my brother Joze in Slovenia. The shortages in Slovenia are still worse than what we have here in the refugee camp.

**Monday, Dec. 13, 1948**

Cilka has been using the sewing machine at Copi's to sew shoes for Rudl Drmota and now also for Hofninger. She received 50 shillings for sewing the leather for 5 pairs of shoes.

**Friday, Dec. 17, 1948**

This evening we began special devotions to the Blessed Virgin Mary. A statue of Mary will be moved from one barracks to another, staying a day at each one for the next 9 days.

(To Be Continued)

Give the world the best you have, and it may never be enough... Give the world the best you've got anyway.  
--Mother Theresa

## Help Wanted

Corky and Lenny's Restaurant, 17091 Chagrin Blvd., Beachwood, looking for outstanding cook and Deli man. 35 years in business. For further information call 216-464-3838.

## IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporç, Jr.  
27359 Tungsten Rd.  
Euclid, OH 44132  
216-731-9780

## Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services  
496 E. 200th St.  
Euclid, OH 44119  
(216) 404-0990  
Fax (216) 404-0992  
taxtime@en.com  
http://stimburysaccounting.com  
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service  
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.



These refugees are repairing a railroad somewhere in Europe. Note the lack of machinery. The heavy labor was all done by hand. After World War II there were 1.8 million displaced persons ("DPs") in Europe. Many of them were business managers, skilled craftspeople, academics and other trained professionals, but they took on whatever work was available and endured very difficult working conditions to support their families.

# St. Mary's Parish Council says Thanks

With Heartfelt Gratitude for Help and Support for Fr. Kumse's Silver Jubilee Celebration

When many people get together to offer their services to organize and put on a big celebration, it's a testament to the character of the person being honored. This was the case with Fr. Kumse's Silver Jubilee celebration. When people give of their time and talents, it speaks of their generosity of heart. There were so many people who gave of their time and talents to make Fr. Kumse's celebration the success that it was. The parish council would like to take this opportunity to express its heartfelt gratitude for all of the help and support.

First of all we would like to thank everyone who came to Father's Silver Jubilee Mass and participated in the celebration. Thank you to the choir for their beautiful singing, under the direction of Ed Ferrazoli; to Joey Stepec, for sharing his wonderful talent on the violin, and to Greg Brinovec for sharing his great talent on the trumpet. The music was excellent. Thank you also to the men who rang the bells for the celebration; they added to the beauty of the Mass as well. Thank you to everyone who wore a *narodna nosa*; the beautiful colors added much to the celebration and showed the parish's pride in its Slovenian heritage as well as in its pastor.

Thank you to all of the ladies who put in the long hours making the *vence* (garlands) to decorate the inside of the church. Thanks to those who helped to put up the *mlaj, slavolok, Srbrnomasnik bod pozdravljen*, proclaiming a welcome to the silver jubilarian. A very big thank you to Terri Jarem for donating the beautiful flower arrangements for the church, and to Slapnik's for the help with the flower arrangements in the hall. Thank you Slovenian School students Elizabeth Clack and Joey Carovac who dressed in *narodne nose* and presented Fr. Kumse with a bouquet at the beginning of Mass. Thank you to all of the ladies who baked the *pecivo*, especially to Anci Mihelic and Breda Ribic for their help in organizing the refreshments after the Mass. Thank you also to those who helped with serving the refreshments outside after Mass. It was a welcome treat.

A warm thank you to Jim and Madeline Debevec of the *Ameriska Domovina* for donating the tickets to the banquet and to Vicki Liptak for the Mass booklets. Thank you to Lou Zele for his generous monetary contribution and for the holy cards made in remembrance of the jubilee celebration. A heartfelt thank you to Julie Zalar and her staff who donated their time and worked so hard to prepare and serve the wonderful dinner. As everyone who attended the banquet or anyone who has ever tasted Julie's cooking knows, the food was superb and the service very friendly and quick. Thank you also to Sofi Mazi for the wonderful cake she baked and donated.

The entertainment after the dinner was exceptional. Thank you to *Fantje Na Vasi, Kres*, St. Mary's Slovenian School, under the direction of John Nemeč, and especially to Mr. Felix Gaser, who acted as master of ceremonies, for his very witty and funny jokes and monologue. Thank you to all of the parish and other organizations who sent representatives to show support and appreciation for Fr. Kumse. A special thank you to Councilman Mike Polensek for taking time out of his busy schedule to come and present Fr. Kumse with a proclamation from Cleveland City Council. Thank you to the very talented parishioner who wrote the Slovenian poem in honor of Fr. Kumse, to John Nemeč for reading the poem, and to Dave Kushner for his wonderful speech of appreciation for Father on behalf of the parishioners. Thank you also to Mr. Hauptman for sharing his talent for videotaping and to Phil Hrvatin for sharing his giftedness with photography.

We thank you all so very much for your help and support, but most of all we thank God for the gifts that you have been, are, and will continue to be to our parish of St. Mary's as well as to the larger community. May God in His abundance shower His blessings upon you and fill you with His grace today and everyday of your lives. Thank you.

# ROOFING & PAVING CO.

**EMERGENCY STOP LEAK**

CUSTOMER SATISFACTION IS OUR SATISFACTION

FAMILY OWNED & OPERATED  
Over 25 Years Experience

**SPECIALIZING IN FLAT ROOFS  
COMMERCIAL & INDUSTRIAL**

NEW • RE-ROOFS • REPAIR  
RESIDENTIAL REPAIRS • RECONDITIONED

ASPHALT PARKING LOTS & DRIVEWAYS

Patch Work • Seal Coating  
Striping • Crack Filling

FREE ESTIMATES  
LICENSED • BONDED & INSURED

ALL WORK  
GUARANTEED IN WRITING

EAST  
216-391-5811  
6113 ST. CLAIR AVE.  
CLEVELAND, OH 44103



WEST  
440-886-2677  
5703 BROOKPARK RD.  
PARMA, OH 44129

Ask for:

Ronnie

Frank

Michael



# 4 Mlakar Walks Down Memory Lane



By RAY MLAKAR

Well, time to get back to the Reserve Center and things were looking up. Major Johnson's tour with us was over and he was transferred to greener pastures. We still had Major Feldbush for a while longer and he was one great Army Officer and am happy to say I hear from him just about every week thru e-mail letters. He and I hit it off well and surprising to say that when it was his turn to rotate out from Schlegel USAR Center, he asked me to transfer out with him and go to Washington, DC where his next assignment was.

He said, "Ray, with your supply experience, I can get you in procurement where you will have a title and make some real money." The offer was good, but I told him that with the death of dad a few years back and a home to pay off as well as look after mom, I could not see myself leaving at that time.

He said, "Ray, the offer will always be there and if the circumstances change, let me know." With every Officer Advisor leaving, there is always a new one to take his place, and one day the regular Army Staff Sergeant who was also assigned as a Military Advisor, said, "Ray, we are getting a new Artillery Major who will be reporting in shortly by the name of Cassaro, and Cleveland is his hometown." Holy smoke, I said, I wonder if that is the Cassaro I had overseas in 1948, '49 and '50 in Germany in the 552<sup>nd</sup> AAA Gun Bn. I could hardly wait for him to report in.

Then one Monday when I came in for the afternoon shift, the Sergeant said, "The new officer is aboard and will hold a staff meeting in which he wants to meet everyone who works here at the center. The meeting was held in one of the classrooms and when he walked in, I knew that was the same officer I worked with in Germany, for we were close friends back then. When the Sergeant introduced me to him, I said, "Sir, don't you remember me?" The name sounds slightly familiar, but can't place you. I said Karlsruhe, Germany, 1948, 1949, and '50, B Btry 552<sup>nd</sup> AAA, the Battery Supply Clerk.

"Gosh, now I remember," he says, "how can I ever forget. The one thing I recall is that whenever you had some extra German marks, you would go into town and purchase a German beer stein, and you had one of the biggest collections ever." Goes

without saying that things really looked up after that for if nothing else, I had no problems in getting the Reserve Payrolls signed by him, but then he knew me from way back. Some of the other civilian workers lost no time in saying, "Mlakar, you got it made now."

The year flew by and before long, the 196<sup>th</sup> Trans Co. that was called up for active duty during the Berlin Air Lift was returning back home and assigned back to Schlegel USAR Center. During that crisis, there were only two units that were called up for extended active duty, the 196<sup>th</sup> Trans Co., and one military intelligence unit. Unfortunately, my best co-worker Andy Czako was assigned to that military intelligence unit and he went away for a year. Over the years Andy and I had always worked together.

During this time they were building a new Reserve Center in Warrensville Heights which was much further East and as luck would have it, they decided that the transportation units that I worked with, would be moving to the new Reserve Center in Warrensville Heights. However, I had no choice for I was assigned to work with those units and had to move with them, but by that time I was well acquainted with the members of the transportation units and would have gone with them regardless if I was given a choice or not. In a way I was glad to get out of Schlegel USAR Center for over the years I got stuck with repairs accomplished at the center, looking after the ordering of fuel oil for heating of the building, insuring that contracts were in place to haul the rubbish away. Going to the new center I felt I would be free of those additional duties. Well, time to save all that for the next Walk Down Memory Lane and time for a joke before we close and perhaps the priests will like this story.

It seemed that an old priest was dying. He sent a message for a IRS Agent and his lawyer to come to the rectory. When they entered, the priest held out his hands and motioned them to sit, one on each side of his bed. The priest grasped their hands and sighed contentedly, smiling and stared at the ceiling. For a time, no one said anything. Both the IRS Agent and the lawyer were touched and flattered that the old priest would ask for them to be with him during his final moments. They were also puzzled be-

cause the priest had never given any indication that he liked either one of them. Finally, the lawyer asked, "Father, why did you ask us to come?" The old priest mustered up some strength and said weakly, "Jesus died between two thieves and that is how I wanted to go."

With that I will sign off wishing that God blesses all of our readers with good health. See you all next week I hope. And have no fear, for I have no intention of going on the campaign trail even though Harry and I received Rudy Pivik's vote.

## Seeks Support for Soldiers, Sailors Monument

The Soldiers' and Sailors' Civil War Monument, located on Public Square in downtown Cleveland, is in need of many improvements and repairs.

A volunteer support group has been formed to renovate and maintain the 110 year-old structure. Memberships are \$25.00 and are tax deductible, as are all donations. Your support is appreciated and needed.

Please send all membership fees and donations to:

The Soldiers' and Sailors' Monument Support Group  
c/o Neil K. Evans, President  
330 BP Tower  
200 Public Square  
Cleveland, OH 44114-2301

## St. Mary's Summer Mass Change

For the months of July and August, there will be no 12 noon Mass at St. Mary's Church in Collinwood. The noon Mass will resume in September.

Patience is the key to paradise. -Turkish proverb



## Fireworks Campaign

The American Home newspaper is holding another campaign for **NEW** subscribers.

Any new subscription to the American Home will cost only **\$15.00** a year, instead of the usual \$35.00 during this promotion. The usual anonymous American Home friend will pay \$15.00 toward the first **30 new** persons who send in their \$15.00, and the American Home will kick in the remaining \$5.00.

The campaign ends July 4<sup>th</sup>. So rocket your \$15.00 to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 and watch the fireworks of happiness on the person who will be the recipient of this wonderful and thoughtful gift which will last the entire year. And remember, by reading the American Home newspaper, you will automatically be perpetuating your magnificent Slovenian heritage.

Don't be a dud; this is your explosive chance to shine!



~COME CELEBRATE with US~

## Slovenian Independence Day

And the 8<sup>th</sup> Anniversary of the Founding of the

**Bethlehem/Murska Sobota**

**Sister Cities Association**

**Friday, June 25, 2004**

**Bethlehem City Center Plaza  
10 A.M.**

**Buffet Luncheon \$20.00 per person (incl tax, tip)**

**Observation Tower**

**Lehigh University Mountaintop Campus**

**Reservations Required Seating IS LIMITED!**

Call 610-868-9098 BEFORE **June 22**

## What's missing from your portfolio?

Buy a two-year, KSKJ Single Premium Fixed Annuity

**3.5%** APY

Limit \$1,000 minimum deposit, \$25,000 maximum. Subject to change without notice.

**KSKJ** life!  
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Call your KSKJ sales representative today, or call:

**1-800-843-5755**

or visit us on the web at: [www.KSKJlife.com](http://www.KSKJlife.com)

# Slovenian Bishops' Message About Keeping Christianity in the EU

The bishops of Koper, Ljubljana, and Maribor presented this message to the Slovenian people on Easter, 2004. (Translated by **John P. Vidnar**, Slovenian Catholic Mission, Lemont, IL).

Dear brothers and sisters, With the first of May, 2004 the Republic of Slovenia will become a full member of the greater European family of nations, the European community. In addition to the political, economic and cultural implications, which this unique step has for our history, we wish to bring attention to its spiritual meaning.

With the incorporation into the union of Europe, we enter into a community of governments and nations whose fundamental values are of Christian origin. Our own fundamental values which helped us preserve ourselves as a nation with our own culture and self-consciousness proceed from the same Christian roots. These values will in the future connect us to the other European nations.

Joining with us in a united Europe are a number of other Slavic nations. As a result, Europe will begin to breathe with both lungs, Western and Eastern, as the pope, John Paul II, also wishes.

The European nations and governments do not come together for just economic reasons. They also come together for cultural, moral and spiritual reasons. Already we are joined in a desire for equality and cooperation, reconciliation, peace, justice, solidarity, mutual responsibility, and religious freedom. In the past, European nations have frequently waged war amongst themselves. In the 20<sup>th</sup> century, two world wars were sparked in Europe. A united Europe wishes to empower peace, cooperation that is generated from equality, respect for cultural differences and connections built on solidarity. As a fundamental value, it acknowledges the human dignity of every individual. Tension or disputes among its members are not permitted to be resolved with the might of armies. Respect for human life has to be broadened in all forms and periods.

With full and equal membership in the European Union, members of other European nations become our neighbors and collaborators, our European brothers and sisters. We also need to review our history in the

light of European unity and bring to light all of that which binds us together with the other European nations and because of which we are together. Those on our borders as well as all other Europeans ought to be in our eyes above all else good neighbors.

A historical perspective on Europe cannot be considered without including Christianity. We have the same fundamental values and moral principles, but our Christian heritage is not assured for all time. Europe without Christianity would no longer be Europe. As some European politicians like to say, Europe needs a soul. The European soul is a Christian outlook on the dignity of every person, solidarity with those who are in need, with those who experience misfortune; respect for human freedom, for human culture and conscience. In short, the European soul is only Christian. Our shared Christian heritage is thus that which binds us together and is a shared responsibility that all of us must preserve. As we have striven to do this in Slovenia, from now on we will strive to do this together with other European Christians in the wholeness of a united Europe so that faith in Jesus Christ will continue to be the salt, yeast and light of a new Europe.

Christianity is a faith of hope; hope in human life, imperishable happiness, and the brotherhood of all people. The foundation of this hope is the risen Christ. Our next life according to the gospel is the most trustworthy guarantee that already here on earth, in a united Europe, we approach universal brotherhood. Christians

in a united Europe will be able to tell the world something if we draw on our rich spiritual heritage. While creating faithfulness, we will uncover and advance on the path that widens the face of freedom and responsibility.

We also realize that joining a united Europe does not have just good aspects. Some among us, especially at the beginning, will experience difficulties. New dangers will threaten us. That is why it is necessary as Christians along with all other citizens of the Republic of Slovenia that we nurture a healthy national consciousness, a love for our homeland, a will and happiness for life, and a mutual connectedness and solidarity.

May the patron saints of Europe, St. Benedict, the saintly brothers Cyril and Methodius, St. Bridget of Sweden, St. Catherine of Siena, and St. Edith Stein watch over us and intercede for us. May the words of blessed Anton Martin Slomšek: "Holy faith be your light, your mother tongue the key to a redeeming national culture." Exhaust us in striving to remain faithful to our God and our homeland.

## Thanks

Thanks to Walter Majer, owner of W. Majer Services in Euclid, Ohio for emergency electrical repair of the American Home printing press on Thursday morning, May 27.

Love does not consist in gazing at each other, but in looking together in the same direction. —Madeline

## Hollywood Nixes 'Slovenia' Film

A lot of countries would be thrilled to hear that a Hollywood studio was planning a movie based around them, but Slovenia isn't one of them. Not, at least, when the movie claims a "fiery coup" has just erupted there.

So goes the plot of DreamWorks' new film "The Terminal," in which Tom Hanks plays a traveler whose country obliterates itself in war while he's en route to New York.

When DreamWorks was first developing the script, the studio thought Viktor Navorski (Hanks) sounded like a good Slovenian. So they called in Mark Ryavec, council general emeritus of Slovenia.

These days Ryavec sells books about Slovenia on the Internet, many of which he sold to DreamWorks for research on his "peace-loving little Alpine country."

"They bought about \$1,000 worth of books. Atlases, architecture books, picture books, a CD of some

folk songs," he says.

"In the original script Tom Hanks was supposed to be a craftsman, and they were trying to figure out what kind of craftsman, so they bought a book about craftsmen of Slovenia."

Ryavec had no trouble with the craftsman angle. What he didn't like was the unstable nation aspect.

"If you are suggesting that in 2004 Slovenia would have a coup, you're showing your ignorance of the country," he says.

In fact, unlike its war-torn neighbors Croatia and Bosnia-Herzegovina, Slovenia has had peace for the last decade.

In the end, DreamWorks scrapped the Slovenia idea and made up a fictional country instead: Krakozhia.

Ryavec hopes Slovenia eventually makes it into another, gentler movie.

"An 'Amelie' or a 'Chocolat,'" he says.

—Nicole LaPorte  
Variety

## Banana Split Pie

Mix together and place in long pan or 2 pie pans:

**2 cups crushed graham crackers**

**1 stick oleo margarine - melted**

Mix together well and spread over crust:

**1 box powdered sugar**

**two 8-oz. pkgs. Cream cheese**

(Let cream cheese soften before mixing with powdered sugar)

**4 or 5 bananas on top of cream cheese mixture**

**1 can crushed pineapple (drained) spread on top of bananas.**

Spread 8-oz. Cool Whip on top and sprinkle with nuts and maraschino cherries (dried with paper towel).

Refrigerate Yummy, yum, yum.

The toughest thing about success is that you have got to keep on being a success. Talent is only a starting point in business. You've got to keep working that talent.

—Irving Berlin

## National Atlas of Slovenia



This atlas was produced by a team of geographers, historians and social scientists to commemorate the 10th anniversary of Slovenia's independence. Chapters address geography, cartography and terrain as well as landscapes, colonization and settlements, population trends, emigration, economy, infrastructure and environment. 106 maps, 76 color photos and 24 tables and graphs in its nearly 200 pages. Cloth-bound hardback edition - \$75.00 (ISBN 961-209-213-3).

"It is indeed impressive when a country that is smaller than Lake Ontario and has about two million people - fewer than many U.S. cities - can put out a national atlas as well presented as this one."  
The Library Journal, June, 2002



Orders can be placed by credit card on-line at [www.BooksofSlovenia.com](http://www.BooksofSlovenia.com) or by sending a check (or purchase order) payable to

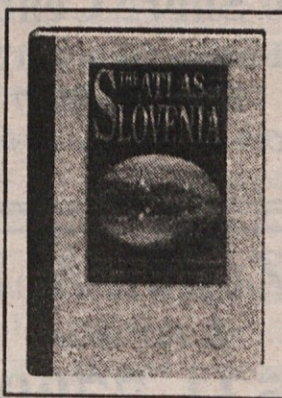
**Books of Slovenia to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291.**

Prices include shipping and handling (for Canada add \$10).

For information call (310) 392-4843 or email [BooksofSlovenia@comcast.net](mailto:BooksofSlovenia@comcast.net).

## The Atlas of Slovenia

The third edition of the 1992 Atlas of Slovenia by publisher Mladinska Knjiga, the atlas is extended and updated, with 218 pages of detailed, easy-to-read, five-color maps (scale 1:50,000) covering the entire country. (The same type of atlas of Great Britain would require 1,320 pages of maps.) The volume



also contains statistics on the nation's most significant features, 18 full-page aerial photographs, and 44 plans of towns and villages. 386 pages, 239 maps and 175 color photos. Hardback edition - \$120. (ISBN 86-11-13110-3).

# Remembering Louis "Deekie" Perko

When a particularly well liked, friendly grocer from the old neighborhood passes away, many of us suffer from the immediate loss, but recall with a smile all of the joy and happiness that he brought to former customers and parishioners of St. Lawrence (in the Newburgh section of Cleveland).

While competing with three other groceries in the immediate area, good salesmanship, workmanship, showmanship, public relations and networking were the hallmark of his establishment. His love for the people in the neighborhood was without equal. He knew how to shmooze the straight-laced as well as the more receptive customers to uplift their spirits as they consciously made their frequent visits.

The friendly competition between Perko's (Deekie Grabner's) and Jeric's was the dividing line over who made the best "home made" sausages. The colloquial surname, Grabner, apparently came from a district or town in the old country, Slovenia. Heaven knows where the moniker "Deekie" originated.

Al "Beanie" Resnik took over the ownership of Jeric's in the early 1960s and dedicated his career to provide food and services to the neighborhood. Both Beanie and Deekie had home deliveries as part of their assistance to the old timers. Both retained their reputation of being good guys throughout their lives.

Deekie and his wife, Mary's brother, Rudy Cerne, delivered orders in that famous Dodge panel truck, which resembles a PT Cruiser, until son Al got his license. After Ron was dis-



Louis "Deekie" Perko  
1910 - 2004

charged from the Air Force, he made the deliveries.

My mother-in-law called in her orders to "Deekie Grabner" except for the homemades, which she claimed that Beanies had less salt. She apparently was concerned with her blood pressure.

Louie Perko cut meat and ran the store from his youth and took over ownership at his mother Frances' death in 1935.

At Easter time Louis and Mary produced and sold over 5,000 pounds of home-made's and *zelodec*. He ran the store for over 50 years except for a brief interlude during WWII when he worked at Cimperman's Food Market on Norwood Road, and Glass Ave. (now Lausche Ave.). During that period, he chauffeured my father, my sister Dorothy and brother Jim every Saturday after that famous East Ohio Gas Co. fire in 1944. They had to clean up the mess and try to salvage the canned goods that were not charred or waterlogged. They even brought home many unlabeled cans of assorted soups and vegetables.

Mr. Louis Cimperman, the cheerful owner, had a "Cimperman's Cottage" abutting the Chagrin river in Willoughby. This was a haven for the family, relatives, friends and employees.

Many Sunday afternoons were spent at their picnics as Louie Perko drove his and our families to these gatherings. We even spent a few days there on vacation with his son Al and my two brothers, Paul and Jim, with my mother chaperoning.

We were there on August 15, 1945 when WWII ended as Japan surrendered. Louie returned to his business on E. 81<sup>st</sup> soon after the war and re-established his closeness to the neighbors. Although he moved to Garfield Heights, he kept his home parish, St. Lawrence, until his death.

His son Al escorted him regularly even after he moved to the nursing home. "Deekie" maintained his Slovenian speaking ability until the end. He retained his long term memory, but later became forgetful around his immediate environment. The women of the neighborhood celebrated with him last October at the St. Lawrence Reunion Dance by forming a circle around him and took turns giving him a hug, a kiss, and a dance with his supporting walker. He kept his favorite made up song on his lips as he spoke the words: "Oh, senorita, I see..." His sense of humor never left him.

As many of our dear old friends pass away, we still remember their foibles and an impish grin when we reminisce over the many personalities of years gone by. Louie "Deekie" Perko will be missed, remembered, and loved forever.

--Joseph T. Snyder

## Coming Events

**Friday, June 11**  
Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., 7:30 - 11:30 p.m. featuring Frank Moravcik.

**Saturday, June 12**  
Folklorna Skupina Kres Picnic at Slovenska Pristava. KSKJ Lodges Christ the King #226 and Sacred Heart of Jesus #172 will be sponsors. Planinski Kvintet from Toronto. Steak dinner \$16, chicken \$13. Pre-sale *only* by calling (440) 944-9780 or (216) 383-7091.

**Saturday, June 12**  
Moonlight bowling, Newburgh Slovenian Home, E. 80<sup>th</sup> St. starts at 6:30 p.m. \$25.00 per couple includes bowling, meal, prizes. Reservations call 1-243-4062 or (216) 341-6136.

**Sunday, June 13**  
St. Mary's Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava in Harpersfield - featuring Veseli Godci Orchestra. Mass at 12:20 p.m., with Corpus Christi Procession. Everyone invited. Narodne noše most welcome.

**Friday, June 18**  
Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., 7:30 - 11:30 p.m. featuring Tony Fortuna.

**Saturday, June 19**  
SPD Tabor, gathering and dinner at Slovenska Pristava.

**Sunday, June 20**  
SPD Tabor, celebration and dinner at Slovenska Pristava.

**Sunday, June 20**  
Collinwood Slovenian Home prepares Breakfast 9 a.m. - 1 p.m. featuring- eggs, sausage, bacon, hash browns, toast, coffee, juice -- \$5.00.

**Friday, June 25**  
Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., 7:30 - 11:30 p.m. featuring Stan Mejac.

**Friday, June 25**  
Barbecue Chicken. Dinner-Dance at Newburgh Slovenian Home, E. 80<sup>th</sup>, serving 5 to 7:30 p.m. Music by Joe Novak and Friends

from 6:30 - 9:30 p.m. Reservations (216) 341-6136 or (216) 475-7946.

**Sunday, June 27**  
Ohio KSKJ Picnic at Slovenska Pristava.

**Sunday, June 27**  
First Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Saturday, July 3**  
Slovenska Pristava fund raiser for new hall - Stari Prijatelji.

**Sunday, July 4**  
Alfi Nipic and the Avsenik Singers from Slovenia perform at SNPJ Farm in Kirtland, OH. Dinners served 1 to 3; music and dancing 3:30 to 7:30 p.m. Balina contest. Admission \$5.00.

**Sunday, July 11**  
Mission Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Sunday, July 11**  
Catholic Mission Picnic (MZA) at Slovenska Pristava.

**Wednesday, July 14**  
Holmes Ave. Pensioners Annual Picnic at VFW Post 4358 on White Rd, noon - 6 p.m. Free admission. Music by Fred Ziwich. Refreshments available. Information call 440-943-3784.

**Friday, July 16**  
Slovenska Pristava Picnic featuring Alfi Nipic.

**Sunday, July 18**  
St. Vitus Parish Picnic at Slovenska Pristava.

**Sunday, July 25**  
St. Vitus Slovenian Language School hosts Annual Summer Picnic at Slovenska Pristava.

**Sunday, Aug. 1**  
Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

**Sunday, Aug. 8**  
Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

**Sunday, Aug. 15**  
St. Mary's (Collinwood) Church Picnic at Slovenska Pristava.

**Sunday, Aug. 15**  
Second Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**It's Cool to be Slovenian**

## POLKA HALL OF FAME \*AWARD WINNING\* RECORDING OF THE YEAR-2003

AMERICAN SLOVENIAN POLKA FOUNDATION, CLEVELAND, OHIO

## THE GREATEST SLOVENIAN POLKA HITS RECORDING!

BY: RICHARD ALLEN MICHAEL TADY (DICK TADY)

SONGS INCLUDE:

Moja Dekle I (My Sweetheart), Jaz Pa Pojdem Na Gorenjsko (I'm Going To Gorenjsko, Slovenia), Jaz Pa Ti Pa Zidana Marela (You & Me Under The Umbrella), Kop Psi Zalajajo (The Barking Dog), Burgettstown Polka, Bod' Moja (Be Mine), Oj Marička Peglaj (Mary's Ironing), Ne Bom Se Mozila (I'll Never Get Married), Moja Dekle II (My Sweetheart), Tony's Polka, Terezinka (Theresa), Moja Baba je Pijana (My Wife Is Drunk), Kadar Bos Ti Vandrati Sel (When You Wander), & The Greatest Slovenian Polka Medley

CDS - \$15.00       CASSETTES - \$10.00  
(WHEN ORDERING, PLEASE ADD \$2.25 FOR POSTAGE AND HANDLING. ADD \$5.00 FOR EACH ADDITIONAL ITEM).  
MAKE CHECK OR MONEY ORDER PAYABLE TO:  
RICHARD A. TADY,  
152 CAMBRIDGE DRIVE  
HARWICK, PA 15049-8983

## PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet and John's Fun House)

A prudent man does not make the goat his gardener.

### w. majer services

Garage door and door opener  
Entrance and storm doors.  
Home repairs and up-dates,  
interior or exterior.  
Electrical and more.

Call Walter Majer at

216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224  
We speak Slovenian & Croatian

### For Sale

WICKLIFFE, Master bungalow, 4 br., 2½ baths, dining room, family room w/wbfp, rec room, sun room, fenced yard, AC, 2½ car garage, principles only, conventional, by owner, by appointment, call 440-943-1253, family space! \$178,900.

## Death Notices



### THEODORE ZAK

Mass of Christian Burial for Theodore Zak, age 84, will be held on Friday, June 11, 2004 at Holy Cross Church in Euclid, at 10 a.m.

Mr. Zak passed away on Monday, June 7<sup>th</sup> at Euclid Hospital. He was born March 29, 1920 in Cleveland. Mr. Zak was employed as a pressman at General Electric Nela Park for 46 years. He was a sergeant in the U.S. Army Infantry during WWII serving as a demolition specialist in the European Theater. He received two bronze stars.

Mr. Zak was a member of St. Vitus Catholic War Veterans Post #1655, Bonna Vets, Lodge #1 AMLA, St. Vitus Alumni, St. Vitus Holy Name Society, and St. Clair Pensioners.

He was the husband of Helen M. (nee Ratkay); the dearest father of Kathleen (Scott) Steffens; grandfather of Christopher and Gregory. He was preceded in death by brothers Louis, Frank, John, Joseph, Anthony, Edward, Alojza and Albee and sister Anna Kuhel.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Thursday, June 10 from 2-4 and 7-9 p.m., where services will be held Friday at 9:15 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

Donations in his memory to Holy Cross Church, 175 E. 100 St., Euclid, OH 44119, or St. Vitus Church, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

### SR. MARY EDANA

Sister Mary Edana, SND (Josephine Perusek), beloved daughter of the late Joseph and Antonia (nee Cerar) Perusek; beloved sister of Clara Chrysler, Stanley Perusek and Sister Mary DeXavier, SND; and Sister to the congregation of the Sisters of Notre Dame with whom she shared her life for 74 years; beloved sister of the late Mamie, Theresa, Cyril, John and Ted Perusek.

Funeral Tuesday at Notre Dame Educational Center, Chardon, Ohio.

Memorial contributions to the Sisters of Notre Dame, 13000 Auburn Rd., Chardon, OH.

### JOSEPHINE FATUR

Josephine Fatur, age 92. Beloved wife of the late Frank; dearest mother of Frank and Joyce Fatur; dear sister of Frances Zakrajsek, Mary Fatur, and John Pirnat (all deceased); grandmother of Michael and Christine Fatur.

Family received friends Tuesday, June 8 at The Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Wednesday, June 9 at 9:30 a.m. Chapel service followed by Mass at 10 a.m. in St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

### In Memory

Thanks to Lillian J. Frederico of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of Joseph and Margaret, and Molly Yartz.

### In Memory

Thanks to Mrs. Pauline Hunter of Mentor-on-the-Lake, OH who added a \$15.00 donation to her subscription in memory of her husband, Frank Hunter.

### In Memoriam

OF OUR DEAR FATHER



### Frank Cesen Sr.

who passed away on June 11, 1983

21<sup>ST</sup> Year Anniversary

*His helping hand was always first to render any aid he could.*

*His voice was always raised in praise.*

*His words were wise and good.*

*Dear father, since you've gone away,*

*The ones you loved so true, try hard to carry on the way we know you'd want us to.*

Dear Dad, we miss you very much!

son, Frank Jr.,

Patricia Wilks, Francine Zabkar, granddaughters, and great-grandchildren

### In Memory

Thanks to Patricia Ipavec Clarke of Cleveland Heights, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her wonderful mother, Ruth W. Ipavec.

### In Memory

Thanks to Mr. and Mrs. Anton Vogel of Euclid, Ohio who renewed their subscription and added a \$15.00 donation in memory of the Vogel and Stefancic Families.

### In Memory

Thanks to Ann Kretic of Eastlake, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of Edward Kretic.

Honor has not only to be won; it must also not be lost.

--John Mercina



*St. Vitus Village*

6114 Lausche Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

## In Loving Memory

It is with deep sadness that we announce the passing of our dearly beloved husband, father, grandfather, father-in-law, brother, brother-in-law, and uncle



1921

2004

## FRANK A. LJUBI

Frank was born on July 12, 1921 in Cleveland and was a lifelong resident of the Cleveland St. Clair community. He died on Sunday, January 4, 2004 at the V.A. Medical Center in Cleveland.

He worked for National Acme Company of Cleveland as a machinist, retiring in 1982 after 40 years of service. He was a veteran of the U.S. Army receiving a Purple Heart during World War II. He was also a P.O.W. in Germany during the war.

Mr. Ljubi was a member of S.N.P.J. Lodge Spartans #576, Catholic Order of Foresters #1317, St. Vitus Catholic War Veterans Post #1655, Bonnavets, St. Clair Pensioners, and the Holy Name Society of St. Vitus Church.

Services were held on Wednesday, January 7, from the Zele Funeral Home with the Mass of the Resurrection at St. Vitus Church. Burial was at All Souls Cemetery in Chardon Township.

We are deeply grateful to Reverend Joseph Boznar for celebrating the Funeral Mass, his comforting homily, and prayers at the Cemetery on a snowy day in Chardon.

God Bless everyone for their heartfelt condolences and prayers, the beautiful floral remembrances, the many Mass offerings, and monetary donations. Your outpouring of friendship and concern continue to be a source of comfort in our loss.

Thank you to the St. Clair Pensioners for the prayer service at Zele Funeral Home the night of the wake.

Special thanks to St. Vitus Catholic War Veterans Post #1655 for their prayers at the funeral home the night of the wake, the honor guard they provided at the Funeral Mass, and the military honors they provided at the cemetery. We are sure he was watching, and we know he was very proud of his friends.

We are also grateful to Reverends William Jerse and Richard Evans for attending and conducting the Catholic War Veterans Post #1655 prayer service the night of the wake.

Thanks to family members and a dear friend for acting as pallbearers and for your participation at the Funeral Mass. We especially appreciate the staff of the Zele Funeral Home for their careful attention to the funeral details and their genuine concern. Thanks to all who accompanied us to the cemetery and then shared some time with us at the luncheon at Sterle's.

Thank you notes have been sent. If we inadvertently missed anyone, let this public notice serve as a special thank you to all.

He will be missed by all of us, and as his grandson said in his touching farewell:

"Thanks for the Vivid Memories."

## Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

# Now is a Good Time to Buy Stocks

by JAMES V. DEBEVEC II

FT. LAUDERDALE, FL, June 1 -- In recent weeks, many quantitative stock market indicators reached levels which typically have marked significant bottoms in the past. These quantitative indicators have proven to be quite reliable and suggest that now is a good time to purchase stocks.

These indicators act in a contrarian fashion. When a large percentage of stocks have gone down with high volume over a multitude of days, it very often signifies a selling climax. What this means is people have been concerned about a myriad of factors (i.e., the Iraq war, rising interest rates, rising oil prices, etc.) and have sold their stocks with reckless abandon. Therefore it is quite possible that the people who really wanted to sell have already

done so. In other words the sellers have been exhausted and stocks can now go up.

One caveat with respect to buying stocks is that they are quite expensive by a myriad of historical measures. Historically, stocks' earnings yields have been greater than the long term rate for AAA Corporate Bonds. As of May 31, stocks had an earnings yield of 4.64% while 20 year AAA Corporate Bonds were yielding 5.76%. This suggests that stocks need to go down by 19.4% in order to reach fair value. This seems about right.

Then why should somebody want to invest in an overvalued stock market?

Stocks have been overvalued by this measure since about 1995. Stocks can be undervalued and go down even further. And stocks can be overvalued

and go up even further. Keep in mind that this is probably a less-than-optimal time to buy stocks if you are in the buy-and-hold crowd. Long term returns are likely to be mediocre due to the market's excessive valuation.

However, one can make a very good argument that the current decade will prove to be more conducive to traders rather than to buy-and-hold investors.

Next month this topic will be explored further and some examples of long term oscillating markets will be discussed. In the meantime, history strongly suggests that any weakness in the market during the month of June should provide an excellent entry point for purchasing your favorite stocks.

James Debevec II is the portfolio manager of Absolute Value Fund, LLLP.



## Join Kres Summer Picnic

Summer is finally here. And the best way to welcome it is to join Folklorna Skupina Kres with KSKJ Lodges #226 and #172 for its summer picnic at Slovenska Pristava on Saturday, June 12<sup>th</sup>.

This is the final event before the senior dancers embark on their long-awaited trip to Slovenia in July.

Come and join family and friends for food, lively music and dancing.

Planinski Kvintet from Canada will be playing for your entertainment beginning at 7 p.m. We hope to see you there.

## News From Slovenia...

### New Tax Law

The Slovenian parliament on Tuesday passed a new income tax bill which the government sees as a cornerstone of its comprehensive tax reform that also includes a new bill on corporate income tax, a payroll tax bill and a real estate tax bill.

### No Property Shock

The Slovenian property market is not facing a crisis. There has been stable growth in turnover, moreover no major price shocks are to be expected after Slovenia's entry into the EU.

### More Croatian Border Crossings

Slovenia and Croatia will open six new local border crossings apart from the 12 they already have. Moreover, they will set up three new tourist zones according to the decision they recently made.

### Austrian Border Agreement

Mayors of nine Slovenian and Austrian municipalities around the Peca Mountain signed a document creating a cross-border working community "Dezela pod Peco - Petzenland" on April 24.

They pledged to develop and promote a joint tourism brand name. The two countries also promised to cooperate on educational, sporting, cultural and environmental projects.

### Elderly Tourists Like Slovenia

Last summer Slovenia attracted much fewer young visitors, while the number of those above 50 surged.

### Donation

Thanks to James A. Slapnik Jr. (florist) of Cleveland who added a \$20.00 donation to his subscription renewal.



Specialists in Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

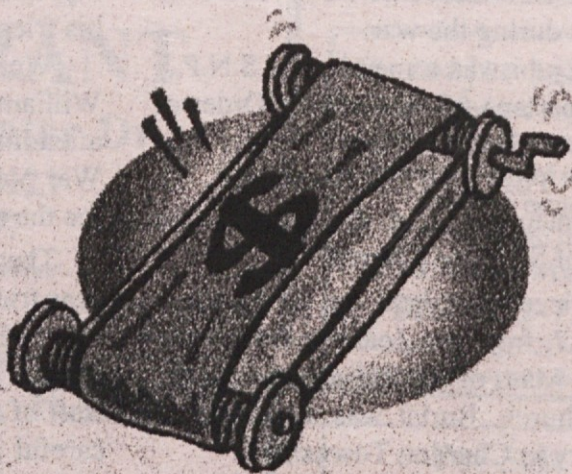
# HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

## Stretch Your Vacation Dollars + Save Time!



Euclid Travel's agents have the expertise to plan a vacation that fits your budget and lifestyle.



22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123  
1-216-261-1050, travel@euclidtravel.com



## In Loving Memory

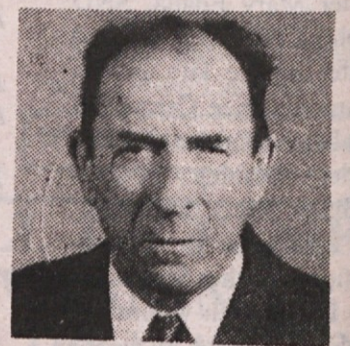
of the 20<sup>th</sup> Anniversary

Frances  
Peterlin  
(nee Debeljak)  
1906 - 1984

Louis  
Peterlin  
1897 - 1984

Sadly Missed By:  
Sons: Joe and Lou  
and Family

## In Loving Memory



Mary Zupancic

Frank Zupancic

(formerly of Glass Ave., now Lausche Ave.)

Mother  
Grandmother  
Great-Grandmother

Father  
Grandfather  
Great-Grandfather

Born June 13, 1908  
Died March 6, 1976

Born June 6, 1896  
Died Sept. 21, 1987

Your LOVE is our keepsake,  
With that we'll never part;  
God has you in His keeping,  
We have you in our hearts.

Sadly missed by CHILDREN, GRANDCHILDREN  
and GREAT-GRANDCHILDREN





## – Vesti iz Slovenije –

### Predčasno glasovanje v teku – V nedeljo evropske parlamentarne volitve

Od torika do danes, četrtega, poteka po Sloveniji predčasno glasovanje za sedem slovenskih poslancev za nov evropski parlament. To nedeljo bodo po državah Evropske unije s Slovenijo vred volitve za poslance tega skoraj 740-članskega telesa. Predčasno glasovanje je namenjeno tistim volivcem, ki bodo v nedeljo zaradi obveznosti ali drugih okoliščin zunaj kraja stalnega prebivanja.

V Sloveniji se za sedem sedežev v evropskem parlamentu poteguje 13 list, vsaka s po sedmimi kandidati. Zadnje ankete javnega mnenja dajejo vtis, da bo LDS dobila do treh sedežev, SDS dva, NSi (po vsej verjetnosti Alojz Peterle) in ZLSD po enega. Pričakujejo, da bodo izidi znani že do nedelje zvečer ali do ponedeljka.

### Hrvaška je morala popustiti glede razglasitve cone na Jadranskem morju

Dogovor je, da Hrvaška odstopa od uveljavitve ekološko-ribolovne cone (razglasila jo je na vrat na nos 3. oktobra lani tik pred iztekom mandata sabora), dokler ne bo dogovorno sprejeta neka rešitev, ki bo ustrezala vsem zainteresiranim stranem. Takšno je slovensko in tudi razumevanje italijanske strani, je po sestanku v Bruslju (Slovenija, Italija, Hrvaška, Evropska komisija) povedal državni sekretar Andrej Logar.

Hrvati so baje prepričani, da bo takšna začasna rešitev imela pozitiven vpliv na dialog Hrvaške z EU in na izid vrha EU 17. junija v Bruslju, ko naj bi Hrvaška dobila status kandidatke in datum za začetek pogajanj o članstvu v EU. Ni pač pričakovati, da bi bila Hrvaška sprejemljiva EU, če bi vztrajala pri svoji enostranski uveljavitvi omenjene cone. Slovenija je vedno v principu podpirala in še podpira, da bi Hrvaška kdaj postala članica EU, ni pa pripravljena sprejeti hrvaškega dosedanjega stališča do

cone na Jadranu, prav tako vztraja za za obe državi sprejemljivo rešitev vseh oblik meje med državama, tako na morju kot na kopnem.

### Za zdaj evidentiranih 290 grobišč

Vladna komisija za prikrita grobišča (predsednik Peter Kovačič Peršin) je doslej evidentirala 290 grobišč (236 običajnih jam, 35 kraških brezen, 12 protitankovskih jarkov in sedem rudniških jarkov) v več kot 80 občinah (največ v občinah Celje, Ljubljana, Mislinja in Prebold), do konca leta bi jih bilo treba še najmanj 90. V slabi tretjini grobišč naj bi bili samo Slovenci, četrtina grobišč je takih, kjer so življenje izgubili samo Hrvati, petina jih pripada različnim narodom, medtem ko naj bi bili v slabi desetini grobišč ubiti pripadniki nemške narodnosti.

Število žrtev povojnih pobojev ne bo mogoče določiti brez sistematičnih raziskav. Komisija tudi predlaga, naj bi napis na spominskih obeležjih na grobiščih (Žrtvam vojne in povojnih usmrtitev) zamenjali z bolj objektivnim in nežaljivim Žrtvam vojne in revolucije. (gl. članka na str. 13) V Ljubljani naj bi na Navju postavili domovinski spomenik. Na njem naj bi pisalo Našim mrtvim 1914-18, 1941-45, 1945-52 in 1991. Tako bi bil posvečen vsem žrtvam v minulem stoletju. Zraven bi bila še verz pesnika Otona Župančiča: Domovina je ena, nam vsem dodeljena, eno življenje in ena smrt.

### Še eden "narodni heroj" preminul

V 85. letu je pretekli petek po daljši bolezni umrl v Ljubljani Bojan Polak-Stjenka, ki je imel naziv narodni heroj. Med NOB je bil med drugim komandant notranjskega in krimskega odreda, poveljnik 3. grupe odredov, načelnik operativnega oddelka pri glavnem štabu NOV, poveljnik divizije VDS in 2. divizije. Tako je bil povezan z medvojnimi in povojnimi boji.

## Iz Clevelanda in okolice

### Piknik Slovenske šole—

Piknik Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti je to nedeljo na Slovenski pristavi. Ob 12.30 bo sv. maša, nato Telova procesija. Po bogoslužju bodo servirali kosilo. Popoldan bodo za zabavo igrali Veseli godci. Tudi za otroke so preskrbljene igre in zabava za vse. Vsi lepo vabljeni.

### "Kres" ima piknik—

Folklorna skupina Kres ima piknik to soboto na Slovenski pristavi. Godba Planinski kvintet iz Kanade bo igral za ples in zabavo od 7. ure naprej. Vabljeni!

### Spominski dar—

G., ga. Anton Vogel, Euclid, O., sta poklonila \$15 v podporo AD v spomin pokojnih družin Vogel in Štefančič. Hvala.

## Novi grobovi

### Blaž Vavpetič

Dne 5. junija dopoldne je umrl 89 let stari Blaž Vavpetič iz Thompsona, O., prej živč v Clevelandu, rojen v Sloveniji, mož Marije, roj. Oblak (poročena sta bila 63 let), oče Nick-a, Joe-a, Tonyja, Mary Rankel in Katherine Longdon, brat Marije Bizjak ter že pok. Johane in Ivanke, svak Margaret Oblak. Pogreb je bil 8. junija s sv. mašo v cerkvi sv. Patricka v Thompsonu, O. s pokopom na pokopališču sv. Patricka.

### Boleslav Povšič

Dne 4. junija je umrl 83 let stari Boleslav Povšič iz Twinsburga, rojen v Grgarju, Slovenija, mož Drage, roj. Ovsenek, in že pok. Francke, roj. Bolha, oče Marije in Thomasa Povsic, oče Tanje Holecek in Drage Anthony. Pogreb je bil 9. junija s sv. mašo v cerkvi sv. Rite v Solonu s pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Sr. Mary Edana, SND

Umrla je sr. Mary Edana SND, rojena Josephine Perusek, v skupnosti sestra notredamk je služila 74 let, hčerka Josepha in Antonije (r. Cerar) Perusek, sestra Clare Chrysler, Stanleyja in sr. Mary DeXavier SND ter že pok. Mamie, Therese, Cyrila, Johna in Theodora. Pogreb je bil 8. junija s sv. mašo v Notre Dame Educational Center na Auburn Rd. na Chardonu.

(dalje na str. 16)

### Naročnikom v vednost—

Ker poštne dostave v petek ne bo zaradi državnega pogreba bivšega predsednika Reagana, se je lastnik odločil za natis in dostavo številke AD na pošto ze v sredo. To v upanju, da boste nekateri list prejeli že s četrtkovo pošto in ne šele s sobotno.

### Kampanja—

V teku je ponovna kampanja za nove (res nove!) naročnike. Enoletna naročnina za nove naročnike bo stala le \$15 (običajno \$35). Naš večkratni dobrotnik bo \$15 za vsakega od prvih 30 novih naročnikov, AD sama bo prispevala še \$5. Pošljite ček za \$15 na AD na 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

### Spominska proslava—

Tabor DSPB zopet letos ima spominsko proslavo na Slovenski pristavi in sicer v soboto in nedeljo, 10. in 20. junija. Podrobnosti v dopisu na str. 10.

### Knjige v slovenščini—

V zadnjem času je Clevelandska javna knjižnica dodala več kot 100 novih knjig v slovenskem jeziku k svoji zbirki. Naslovi novih knjig so bili objavljeni v angleškem delu pretekli teden. Treba je le obiskati knjižnico in se pozanimati.

### Dr. Vladimir Rus o Trstu—

V sredo zvečer ob 7h bo v spodnji dvorani SDD na Recher Ave. v Euclidu o povojnih razmerah v Trstu govoril dr. Vladimir Rus. Večer – vstopnine ni – sponzorira Slovenian American Heritage Foundation. Javnost vabljena.

### Avsenikova glasba tu—

Na ameriški praznik neodvisnosti, to je 4. julij, bo na farmi SNPJ na Heath Rd. v Kirtlandu gostoval dobri znani Avsenikov pevec Alfi Nipič, to skupaj s pevkama Joži Kališnik in Jožica Svet, ki jih bodo spremljali godbeniki. Izvajali bodo najbolj znane Avsenikove melodije. Domače kosilo se bo serviralo od 1. do 3. pop., glasba bo od 3.30 do 7.30, sicer bo kuhinja odprta cel dan. Vstopnina na farmo bo le \$5 za vsakega.

### Volitve to nedeljo—

Za državljane Slovenije: v Slov. domu za ostarele, 18621 Neff Rd., od 12. do 4. pop. Za tiste, ki so vpisani v volilni imenik.



SLAVNOSTNI PODPIS IN IZMENJAVA DRŽAVNE POGODBE MED SLOVENIJO IN VATIKANOM – Po ceremonialu v Vatikanu, ko je stopil v veljavo sporazum med Slovenijo in Vatikanom, je nastala protokolarna fotografija s papežem Janezom Pavlom II. Na njej sedita slovenski premier Anton Rop, papež, in premierova žena, Jadranka Rop. Stojijo: uradni zapisovalec Urban Gantar, veleposlanik Slovenije pri Sv. sedežu dr. Ludvik Toplak, ministrski svetnik Iztok Mirošič ter svetovalec predsednika vlade Marjana Kanduti in Gregor Makuc.

(Foto: Nedelo, 30. maja 2004)

## Slovesna maša pod Krenom v Kočevskem Rodu

## "Skromen znak priznanja"

Pod Krenom v Kočevskem Rogu (Delo fax, 7. jun.) – Na letošnji, po vrsti 15. slovesnosti na grobišču Pod Krenom, kjer je največje slovensko množično grobišče po vojni pobitih domobrancev in drugih žrtev revolucije, je upokojeni beograjski nadškof dr. Franc Perko blagoslovil novograjeno kapelo, ki jo je država postavila na tem grobišču. To je, je opozoril Perko, le skromno znamenje priznanja žrtev komunističnega terorja, ki se jim še danes godi krivica.

Pred letošnjo slovesnostjo na grobišču Pod Krenom, kjer je povojni režim pobil okoli 11.000 domobrancev in drugih žrtev, je vodja komisije za prikrita grobišča Peter Kovačič Peršin v imenu vlade kočevskemu župnišču predal novo kapelico. Natečaj za ta sakralni objekt je bil razpisan že leta 1995 in takrat je bila kot najboljša izbrana ideja prof. dr. arh. Janeza Koželja in skupine takratnih študentov.

Perko, ki je s številnimi slovenskimi duhovniki daroval spominsko mašo, je opozoril, da je slovenska država tudi s tem, da na slovesnost in predajo kapelice ni poslala nobenega svojega vidnejšega predstavnika, samo potrdila, da se tem žrtvam še vedno dogajajo krivice in da še ni priznala strašnega zločina takratnega komunističnega terorja.

Hubert Požarnik pa je v kulturnem programu slovesnosti poudaril, da so pripadniki NOB s strašnim zločinom v Kočevskem Rogu in še na mnogih moriščih po Sloveniji svojo vojaško zmago spremenili v svoj moralni poraz, saj so postali izdajalci človečnosti. A ne samo to: povzročitelji medvojnne in povojne tragedije in njihovi dediči imajo sedaj v rokah vzvode oblasti, kar je tudi vzrok, da ne uresničijo resolucije 1096 o ukrepih za odpravo negativnih posledic bivših komunističnih totalitarnih sistemov, ki jo je leta 1996 sprejela parlamentarna skupščina Sveta Evrope.

Stane Štrbenk je opozoril, da Slovenija ni doživela resničnega prehoda iz totalitarizma v demokracijo, ampak je proletariat zamenjal kapital, s tajno policijo sankcionirano ideologijo pa je zamenjal nihilizem, podprt z vsemi sredstvi javnega komuniciranja. Vsekakor, je dejal Štrbenk, postavitve kapelice ni dovolj, zahtevati morajo, da vsa grobišča strokovno raziščejo in primerno zaznamujejo, da do njih speljejo varne dostope in uredijo neposredno okolico: "To je najnižji še kulturni standard ureditve vojaških grobišč, kar kočevska grobišča so," je povedal Štrbenk. S. F.

## Spomini iz mojih mlajših let...

## Naša mladost in leto 1945

CLEVELAND, O. – Pred tedni smo praznovali praznik Velike noči. Misli nam prihajajo, kako smo delali butare in barvali jajca. Seveda smo šli tudi v cerkev sv. Antona na Brezovico in smo hodili peš iz Dragomerja, da so bile te butare blagoslovljene. Ko smo šli po cesti so ljudje gledali,

kdo ima največjo butaro in so ga vsi občudovali in to nam je bilo v veselje.

V mesecu maju pa se spominjamo še pokojnih in živečih mater. Koliko napravi mati za otroka, da doraste in ga usposablja za življenje, dokler se ne poslovi! Ti mladi fantje so bili vzgojeni v

duhu poštenosti in so se uprli ljudem, ki so iz gozda prinašali povsem drugačno miselnost.

Ti domači fantje iz vasi so se organizirali in varovali ljudi na vasi. Pozneje se je ustanovilo domobranstvo. Na vasi so bili predvsem kmetje, ki so imeli kmetsko hišo, hlev, v katerem so gojili kravico za mleko in nekaj prašičkov tako, da so lahko ob prodaji vzdrževali družino. S tem so plačali davek državi in kupovali živila v trgovini na Brezovici pri Kolariču. Pozneje je bila tudi podružnica v vasi Dragomer.

Prišel je čas in vojaške zasedbene sile so se umikale. Tako tudi domobranci so se podali na pot in odšli v Avstrijo, v kraj Vetrinje. Tako je bilo povelje Narodnega odbora. Tam so bili tudi civilni ljudje, ki so ležali na prostem v tistih deževnih dneh.

Maja meseca pa je prišlo od angleških vojaških sil, da se umaknejo v taborišče v Italijo. Tako se je zgodilo pred zadnjih dneh maja meseca. Naložili so na tovornjake domobranci in tudi civilne ljudi ter jih odpeljali ne v Italijo, ampak na mejo Jugoslavije.

Tam so jih sprejeli partizani – taka je bila ta podlost teh zasedbenih sil, to samo, da so ustregli tedanjemu vodstvu v Jugoslaviji. Med potjo so še domobranci peli in si ne moremo misliti, kako je bilo razočaranje, ko so partizanske grupe pridrvele in jih naložile v vagone za živino in jih odpeljali v Teharje in Kočevski Rog. Tam so bili mučeni in nato ustreljeni in vrženi v naravne jame.

Ali si predstavljate, koliko so te matere pretrpele in prelile solze za sinovi, ko je bilo uničeno njihovo mlado življenje in kdo bo sedaj prevzel kmetijo na vasi.

Kmalu bo očetovska nedelja. Tudi oče je v družini, ki jo vzgaja in skrbi, da jo preživlja. Tudi očetje so bili presenečeni, ko so izvedeli, kaj se je zgodilo s sinovi in kaj bo sedaj na kmetiji brez njih.

V soboto, 19. junija, in v nedeljo, 20. junija, se bomo spominjali teh

(dalje na str. 12)



## Novi vitezi Božjega groba v Jeruzalemu

Ljubljana – Dne 15. maja je slovensko namestništvo vitezov Božjega groba v Jeruzalemu dobilo 17 novih članov in članic in tako jih je zdaj skupaj 36. Med novimi člani je msgr. Franci Petrič, od preje je član dr. Kari B. Bonutti. Fotografija kaže kardinala Carla Furna, ki je veliki mojster reda in je slovensko magistralno delegacijo povzdignil v namestništvo. Stojč na levi je ceremoniar Jože Černe, ki je pred leti nekaj let služil v Clevelandu in ga tako poznajo mnogi clevelandski rojaki in rojakinje, še posebej iz župnije Marije Vnebovzete. Poročilo s fotografijo je iz Dela z dne 18. maja. Ur. A.D.

## NAZNANILO IN ZAHVALA

V globoki žalosti in vdani v Božjo voljo naznanjamo, da je 4. maja 2004 po dolgi in težki bolezni v Gospodu zaspal naš ljubi mož, stari oče, prastari oče in stric



## JANEZ KLOPČIČ

Rojen je bil 4. oktobra 1921 v vasi Hrib pri Moravčah, Slovenija. Umril je na svojem domu in je bil položen na mrtvaški oder v Zakrajškovem pogrebem zavodu. Pogreb je bil 10. maja s sv. mašo v cerkvi Sv. Vida, sledil je pokop na pokopališču Brooklyn Heights. Hvaležni smo č.g. Jožetu Božnar, ki je za pokojnika molil v pogrebem zavodu, daroval sv. mašo zadošnico in opravil pogrebne molitve na pokopališču.

Hvala organistu za krasno petje pri maši. Iskreno zahvalo naj prejmejo nosilci krste našega dragega Janeza. Prav lepa hvala Ameriški Domovini za vest v časopisu. Naj Bog stotero poplača vsem, ki ste darovali krasne šopke rož, prišli našega dragega kropit, se udeležile sv. maše in ga spremili na pokopališče. Poslali smo zahvalne kartice, če je kdo ni dobil, naj oprostí in naj vzame to zahvalo kot prav njemu namenjeno.

Dragi mož, stari oče, prastari oče, stric, odpočij se po težkem in dolgem trpljenju, ki si ga tako vdano prenašal, in prosí pri Bogu, da se nekoč pri Njem vsi snidemo.

Žalujoci:

Žena Slavi – in že pokojni sin John vnukinji – Shelli in Debi

pravnuka – August in Jonatan

ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji

Songs & Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

## Praznik hvaležnosti in veselja

Ob srebrni maši g. župnika Kumšeta

V nedeljo, 16. maja, je bil lep sončen dan. Sončno razpoloženje je bilo tudi v srcih hvaležnih in veselih Slovencev in drugih prijateljev, ki so se zbrali v cerkvi Marije Vnebovzete, da bi skupaj z župnikom Janezom Kumšetom praznovali njegovo srebrno mašo. Sam sicer ni želel kakega javnega slavja, a župnijski odbor ga je postavil pred dejstvo: vse je že urejeno in včasih mora tudi župnik ubogati, celo g. Kumše, ki mu v šali radi očitajo izžansko trmo (njegov pokojni oče je bil iz Iga pri Ljubljani). A trma v dobrem je nekaj dobrega! Pomislimo le, da Kumše, ki kot novomašnik ni znal prav nič slovensko, danes izredno lepo pridiga nele v angleščini, ampak tudi v slovenščini – in tudi to je eden razlogov, zakaj je tako priljubljen.

Med prazničnim pritrkavanjem zvonov se je procesija duhovnih sobratov in somaševalcev (gg. Božnar, Cimperman, Divis, Vrana in Walkowiak), ministrantov in številnih narodnih noš pomikala mimo mlajev in napisa "Srebrnomašnik bod pozdravljen!" v veliko, nabito polno cerkev Marije Vnebovzete. Organist Edward Ferazzoli, najstniški violinski virtuoz Jožko Stepec (ki igra tudi v znanem Cleveland Youth Orchestra), flavtistka Becky Tuma in trombentač Greg Brinovec so skupaj z odličnim slovenskim in angleškim pevskim zborom poskrbeli za kar najbolj mogočno, praznično vzdušje. Oči vseh pa so bile uprte v vedno nasmejanega in mladostnega, izjemno delavnega in požrtvovalnega srebrnomašnika.

Najprej mu je Janez Nemeč v imenu hvaležnih faranov deklamiral posebej za to priložnost napisano slovensko pesem, čemur je sledilo dolgo bučno ploskanje množice vernikov. V pozdrav in zahvalo mu je nato zelo lepo v angleščini spregovoril še predsednik župnijskega sveta Dave Kushner. V svoji slav-

nostni pridigi pa je župnik svetovidske fare g. Jože Božnar pokazal, da je mogoče resnost in slovesnost jubilejnega bogoslužja prijetno povezati tudi s humorjem. Sam ljubi Bog ima smisel za veselje in smeh! Koliko hvaležnega odobravanja, a tudi gromkega ploskanja in smeha je ta dan odmevalo v prelepi cerkvi Marije Vnebovzete, ki jo je skrbni župnik Kumše pred leti obnovil, potem pa poleg več drugih izboljšanj in popravil, kjer je vedno tudi sam zagrabil za vsako delo, začel zidati še veliko večnamensko župnijsko središče. Skupaj s slavlencem smo se Bogu in Mariji zahvaljevali za njegovih 25 let zvestega in zglednega duhovništva.

Popoldne se je slavje nadaljevalo v veliki dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clairju, ki pa je bila ob množični udeležbi na banketu in kulturnem programu kar pretesna. Tam je po bogatem kosilu, ki ga je pripravila neprekosljiva Julka Zalar s pomočnicami, pristrčno spregovoril zaslužni faran in kulturni delavec Florjan Osredkar, pred kratkim izvoljeni Mož leta društva Najsvetejšega imena. Nato je sledil kulturni program s petjem Slovenske šole in Fantov na vasi ter plesi folklorne skupine Kres, ki bo letos poleti obiskala Slovenijo. Predno se je pojavil na odru orkester veselih slovenskih godcev, je sledila še delitev raznih priznanj in zahval clevelandske občine, senatorja Voinovicha in kulturnih društev, kar je spretno povezoval znani stolovodja, igralec in šaljivec Srečko Gaser. Nato je izrekel izbrane besede zahvale slavljencem sam. V navzočnosti svoje ljube mame, sorodnikov in še večjega števila duhovnih sobratov kot zjutraj (med njimi dr. Krajnika in dr. Gerjolja) ter redovnic se je vsem pristrčno zahvalil za tako lepo slavje in poudaril, da to ni le njegov praznik, ampak praznik vse župnije. In prav to in še mnogo več je v resnici bil!

E.G.



### Srebrnomašniku Janezu Kumšetu

Četrto stoletje je v večnost tonilo,  
odkar ste glorio prvič zapel,  
duhovništva milost in težo objel  
in Kristusov zgled sprejel za vodilo.

Bil vzoren kaplan ste in župnik odličen:  
vedno ste zrnje kleno sejali.  
V težavah ste trdno stal in obstal –  
goreč, dobrosrčen in vedno pravičen.

V ljubezni ste vzgajal farno mladino,  
vso srenjo z besedo in zgledom učil.  
Ne župnik le, brat ste čuteči nam bil.  
V nebeško ste kazal nam pot domovino.

Navdušen zagrabil za vsako ste delo,  
oznanjal goreče Božjo modrost,  
prinašal tolažbo, povzdignil krepost,  
se ves žrtvoval za nas ste veselo.

Obnavljate cerkev, gradite središče:  
kako vsa župnija danes cvete!  
Uspehi se drug za drugim vrste!  
Prijazno in toplo je farno ognjišče.

Naj spremlja Marija Vas Vnebovzeta!  
Poklanja Vam zdravja, sreče, moči!  
Molitev iz src vseh faranov kipi:  
Bog živi na mnoga Vas plodna še leta!

Hvaležni farani

Nova (pre)imenovanja ljubljanskih ulic...

## Papež za Bežigrad, Zrinjski nazaj v center

Ulico papeža Janeza Pavla II. bodo spet preimenovali v Zrinjskega ulico – Po Jožetu Pučniku ulica v Zeleni jami

Ljubljana – Pobuda mestne svetnice ZLSD Maja Čepič, da bi pred leti preimenovano Zrinjskega ulico v Ulico papeža Janeza Pavla II. spet preimenovali v Zrinjskega ulico, bo uresničena še letos.

Komisija za poimenovanje naselij in ulic – vodi jo Darko Štrajn – bo namreč mestnemu svetu predlagala, da Ulico papeža Janeza Pavla II. (pod Gradom) spet preimenujejo v Zrinjskega ulico, papež pa naj bi dobil "svojo" ulico v bližini Savskega naselja, natančneje na zdaj neimenovani cesti od križišča

čina stanovalcev te ulice odločno uprla preimenovanju.

Pred dobrim letom pa je na mestni svet oziroma na komisijo priromala nova pobuda za preimenovanje preimenovane ga.

Komisija se je primera končno lotila in sklenila, da bo mestnemu svetu predlagala, da bi hišne oznake spet zamenjali, papežu v čast pa bi poimenovali cesto, ki vodi od krožišča na Žalah proti Štajerski cesti, in sicer kot Ulico papeževega miru.

Neuradno smo izvedeli, da so v komisiji za poimenovanje naselij in ulic glede imenovanja ulice po papežu razpravljali o dveh različicah. Ena je bila klasična, in sicer, da bi cesto od krožišča do Štajerske ceste imenovali kot Cesto papeža Janeza

Pavla II., druga različica pa je bil pozneje sprejeti predlog o Ulici papeževega miru.

Tako naj bi mestna občina izrekla spoštovanje do papeževega nenehnega zavzemanja za mir in njegove poslanice, v kateri se je zavzel za vzgojo in mir.

Glede na koalicijsko razmerje sil, v katerem imata v svetu večino LDS in ZLSD, je seveda popolnoma upravičeno pričakovati, da bo predlog sprejet. Na vprašanje, kdaj, pa v komisiji za poimenovanja naselij in ulic še ne vedo.

(Ur. AD: V nadaljevanju članka, novinar Dejan Vodovnik (Delo, 27. maja) omenja še, da namerava omenjena komisija predlagati ulico v imenu pok. skladatelja, dirigenta in jazzovskega pianista Jožeta Privška.

Dalje, vse kaže, da bo

komisija sprejela pobudo svetnika Milana Zvera iz SDS, da bi eno od ljubljanskih ulic imenovali po pok. politiku in enem vodilnih članov SDS dr. Jožetu Pučniku. Ulica z njegovim imenom bo v Zeleni jami.

Prav tako v Zeleni jami, in sicer v neposredni bližini Pučnikove, bo ulica, poimenovana po pisatelju Igorju Torkarju.

### Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

Biometričnih potnih listov do oktobra ne bo

## V ZDA le še z vizumom?

Ljubljana – 26. oktobra letos poteče rok, ki ga je ameriško ministrstvo za zunanje zadeve postavilo državam iz programa "visa waiver" oz. VWP, da v potne liste uvedejo čip za biometrične podatke.

VWP za zdaj državljanim 27 držav (večinoma gre za države Evropske unije, med katerimi je tudi Slovenija) omogoča, da za obisk ZDA ne potrebujejo vizuma.

Čeprav je Slovenija v nasprotju z večino držav z zadnjim potnim listom že izpolnila zahtevo po strojni čitljivosti potnih listov, do 26. oktobra ne bo izpolnila ameriških zahtev, saj se bo zaradi vstopa v EU tega problema lotila v paketu s preostalimi članicami.

Kaj to pomeni za slovenske državljane, ki bodo po 26. oktobru želeli obiskati ZDA, smo povprašali na slovenskem zunanjem ministrstvu.

Na vprašanje, ali bo ameriška administracija podaljšala rok za uvedbo čipov z biometričnimi podatki in ali bodo slovenski državljani za pot v ZDA potrebovali vizume, so na ministrstvu ponu-

dili precej nejasen odgovor.

"Program visa waiver je začasen ukrep, ki določenim državam (27, med njimi tudi Sloveniji) omogoča, da njihovi državljani vstopajo v ZDA brez vizuma (velja za kratkoročni turistični vstop).

Kot začasen ukrep ne more poteči, pač pa se lahko odpravi ali ohrani," je povedala Nataša Prah, predstavnica za stike z javnostmi.

Na ministrstvu menijo, da je Slovenija doslej izpolnila pričakovano kvaliteto svojih dokumentov, postopkov in nadzornih mehanizmov ter da se bodo tudi v prihodnje trudili, da tako tudi ostane.

Za konkretnije odgovore smo se zato obrnili na ministrstvo za notranje zadeve, kjer se ukvarjajo s potnimi listinami.

"Ameriški kongres še ni odločal o podaljšanju roka za države, ki sodijo v VWP, vendar o tem resno razmišljajo," je pojasnil Bojan Trnovšek, sekretar na MNZ, ki se ukvarja s potnimi listi.

Dodal je, da v EU deluje več delovnih skupin, ki pripravljajo rešitev v okviru "visa working group", ki bo izoblikovala standard za vse članice EU. Ameriško zunanje ministrstvo sicer zahteva čipe, na katerih je obvezna digitalna fotografija za prepoznavo obraza, kot fakultativno pa predlagajo še digitalni zapis dveh prstnih odtisov.

## NAŠA MLADOST

(nadaljevanje s str. 10)

naših domobrancev na Slovenski pristavi pri Spominski kapeli na Orlovem vrhu. V soboto bo molitev in v nedeljo bo ob 12. uri (opoldan) sv. maša. Maševal bo župnik č.g. F. Košem, ki že dolgo let tu daruje mašo za te mlade padle domobranci. Pridite v narodni noši, da bo še bolj poudarjen spomin na njih, ki so dali svoja mlada življenja za geslo: "Bog, Narod, Domovina."

Tabor DSPB – S. V.



## Sračja dolina polna mlinčkov in mladih radovednežev

Ljubljana – Ljubljanska enota Zavoda za gozdove Slovenije je konec maja v idilni Sračji dolini pri Črnučah pripravila prireditev Gozd, voda in mlinček. Tema letošnjega tedna gozdov, ki je se končal 30. maja, so bili ravno mestni gozdovi, na katere je Ljubljana lahko ponosna, saj je eno redkih zelenih glavnih mest. Zlasti otroci so ob potoku Črnušnjica spoznavali gozd z vsemi čutili, ga poslušali, opazovali, tipali in vonjali ob vodstvu. Najbolj pa so gruče otrok iz črnuških vrtecev in osnovne šole Savsko naselje razveseljevali vrteči se mlinčki, razvnele so se razprave, kateri je lepši, kateri se hitreje vrti, čez katerega se da skočiti. Krasno je bilo metati suho listje v vodo, vodo pa v koga drugega. Otroci so slišali, da sta v Evropi bolj gozdnati od Slovenije le še Finska in Švedska, toda gozdnatost Slovenije se še povečuje, saj se polja in travniki na podeželju zaraščajo.

B. T. (Delo, 28. maja 2004)

Pomembni so tudi napotki Mednarodne organizacije za civilno letalstvo, ki biometričnih priporočil še ni poslala, izdala pa je standarde za strojno čitljivost oziroma na OCR-odčitavanje podatkov s potnih listov.

Na vprašanje, ali bodo na MNZ sposobni zadosti hitro ustreči zahtevam po novih potnih listih, je Trnovšek zatrdil, da "ko bodo sposobni Nemci, bo Slovenija sposobna dva meseca prej. Mi imamo registre, centralne podatke in znanje".

### Ovire na poti do biometričnih listin

Izdelava biometričnega potnega lista prinaša vr-

sto tehničnih težav, ki še zdaleč niso rešene.

Prvo vprašanje je kapaciteta čipa, ki mora imeti prostora za vsaj 64 kb podatkov, če naj nosi podatke o prstnih odtisih, je pojasnil Trnovšek. Drugo vprašanje je, kam postaviti čip: v platnico, sredino ali na biografsko stran. Težava je tudi medsebojni vpliv čipov, saj naj bi tudi nekateri vizumi vsebovali čipe, ki bi lahko prišli "navzkriž" s tistimi, ki jih vsebujejo potni listi.

Poleg tehničnih problemov gre tudi za zakonodajne spremembe: "Pri zajetju prstnih odtisov bi bilo treba vzpostaviti register prstnih odtisov, za

kar pa je potrebna sprememba zakonodaje, brez katere nikakor ne bo šlo," je prepričan Trnovšek.

Četudi bodo zagotovljeni vsi tehnični standardi, bo treba primerno opremiti letališča, mejne prehode, državne urade in izpostave javne uprave.

Velik problem je tudi usposobljenost uslužbencev, ki bodo potrebovali nova znanja in večine za učinkovito delo z novimi biometričnimi dokumenti.

Miha Ceglar, L. J. K.  
Delo, 28. maja 2004

Podpirajmo našo skupnost!

## V blag spomin

Ob prvi obletnici dragega moža, očeta in starega ata



STANE ZNIDARSIC  
13. junij 2004

O kako grenko in prazno je, od kar si Ti odšel.

Naša srca so otožna, misli vedno so le pri Tebi, ljubljeni, nikoli pozabljeni.

Dragi, počivaj v božjem miru. Hvala Ti za vse.

Tvoji žalujoči:

žena Marija  
sinova Stanley z ženo Lori  
in Henry z ženo Patricia  
vnuki in vnukinji: Stan,  
Anthony, Nick, Melissa,  
Jessica; sorodniki v Sloveniji

## What's missing from your portfolio?

Buy a two-year, KSKJ  
Single Premium Fixed Annuity

3.5%<sup>APY</sup>

Limit \$1,000 minimum deposit, \$25,000 maximum.  
Subject to change without notice.

KSKJ life!  
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Call your KSKJ sales representative today, or call:

1-800-843-5755

or visit us on the web at: www.KSKJlife.com

## Napisi na prikritih grobiščih so še sporni

Ljubljana (Delo fax, 2. junija) – Leto dni bo naokoli, odkar je bil po desetletju ostrih polemik sprejet zakon o vojnih grobiščih, ki je navsezadnje le poskrbel za zakonito podlago za dokončno ureditev in primerno označitev zamolčanih grobov.

Mnogo nesporazumov je bilo prav zaradi mučnega iskanja vsaj minimalnega političnega konsenza o tem, kaj napisati na spominska znamenja. Žrtve vojne in povojnih usmrtnikov, je zdaj zapisano v zakonu. A kaže, da bodo razprave o primernosti takega napisa na grobiščih po vojni usmrtnikov v prihodnje znova zaživele.

Vladna komisija za reševanje vprašanj prikritih grobišč – njeni predstavniki so 1. junija govorili na tiskovni konferenci – namreč predlagala vladi spremembo 16. člena zakona o vojnih grobiščih, ki predpisuje besedila posvetilne narave na vojnih grobiščih.

Predsednik vladne komisije za reševanje vprašanj prikritih grobišč Peter Kovačič Peršin je odločitev za nujno spremembo omenjenega zakonskega člena podkrepil s pojasnilom, da je temu prid govorila tudi nedavna polemika Toneta Hribarja pri predsedniku republike.

Spomenka Hribar, dolgoletna članica komisije, je razložila, da je sporna beseda *usmrtnikov*, ker da ta pomeni realiziranje smrtne kazni, zato je neustrezna, saj gre dejansko za žrtve zunajsodno pobitih.

Resda se je vladna komisija že med sprejetjem zakona zavzemala za napis, ki ga zdaj znova predlaga, torej *žrtvam vojne in revolucije*, vendar je nazadnje privolila v kompromisni predlog.

Zakaj? Peršin pravi, da zgolj zato, ker so želeli, da bi bil zakon vendarle sprejet, ne pa da bi se sprejetje zavleklo še za pet let. Toda že takrat je postalo jasno, da ga bo prej ali slej treba spremeniti, še dodaja.

"Napis, ki ga predlagamo, je najbolj objektivni, tudi pieteten in ni žaljiv do nobene izmed udeleženi strani."

Do tega, da bo predlagana sprememba sprejeta, pa je še dolga pot. Ministrstvo za delo se namreč po skoraj dveh mesecih, odkar je seznanjeno z zadevo, še ni odzvalo na najnovejši predlog. Hribarjeva pravi, da nikakor ni pričakovati obravnave še v tem mandatu. "LDS oziroma komisija nima posluha za takšno spremembo. Sploh pa vlada slabo sliši na vse pobude, ki imajo simbolni pomen."

Vprašanje je, ali bo nova vlada po volitvah sploh še ustanovila tako komisijo, saj je bila sprva ustanovljena zgolj za čas, dokler ni sprejet zakon o vojnih grobiščih. Ali bi komisija morala delovati vsaj še en mandat?

Peršin pravi, da ne, ker bi to bila samo potuha vladi, da ne bi izvajala tisto, kar po zakonu o vojnih grobiščih mora. Hribarjeva pa je izrazila bojazen, da bo kaj hitro vse skupaj zaspalo, če nad izvajanjem v zakonu zapisanega ne bo bedela komisija.

Dne 1. junija smo med drugim zvedeli, da bo v nedeljo, 6. junija, otvoritev spominske kapele pod Krenom v Kočevskem Rogu. Zamisel sega v leto 1990, ko je takratni nadškof Alojzij Šuštar želel, da bi postavili skromno kapelo, ki bi se vključevala v gozdno okolje in opozarjala na tragičnost prostora.

Zdaj je kapela zgrajena, na mozaično poslikavo čaka le še zadnja stena, kar bo v prihodnjih dveh letih opravil pater Marko Rupnik.

Predsednik vladne komisije Peter Kovačič Peršin je za prvo nedeljo letošnjega oktobra napovedal tudi otvoritev spominskega parka na Teharjah, katerega gradnja se vleče že dobrih deset let.

Jeseni naj bi ga odprl predsednik vlade Anton Rop, blagoslovil pa bi ga novi slovenski nadškof, če bo do takrat imenovan, če ne, pa mariborski škof Franc Kramberger, je povedal Peršin.

Kot je še opozoril, objekt v tamkajšnjem okolju ni dobro sprejet, zato je komisija pozvala vlado, naj ta park razglasi za kulturni spomenik prvega reda in ga preda ministrstvu za kulturo, ki bo moralo poskrbeti za vzdrževanje spominskega parka. **Mateja Babič**



**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
THE AGED PRESCRIPTIONS

### V BLAG SPOMIN

3. obletnice smrti mojega nepozabnega moža in prijatelja



### Martin Simčič

ki me je za vedno zapustil  
14. junija 2001.

*Tri leta so minila,  
odkar zapustil si me Ti.  
Odšel si, bolečin več ne trpiš.  
Spomin na Tebe pa živel bo  
v mojem srcu do konca  
mojih dni.*

*Počivaj v miru!*

Žalujoča žena Matilda Simčič.  
Sestri: Milena in Reska  
Simčič v Sloveniji.  
Nečaki, nečakinje v Kanadi,  
Argentini in Sloveniji  
ter drugi sorodniki  
in prijatelji.

## Vladna koalicija gluha glede spremembe zakona o zamolčanih grobiščih

Ljubljana (Delo fax, 3. junija) – Koalicijski Liberalna demokracija in Združena lista sta tisti, ki povzročata slabo voljo med člani vladne komisije za reševanje vprašanj prikritih grobišč, ko gre za definiranje nekaterih določb zakona o vojnih grobiščih. Če gre soditi po besedah dolgoletne članice omenjene komisije, Spomenke Hribar, sta namreč prav LDS in ZLSD krivi, da v zakonu o vojnih grobiščih ni zapisano, da se besedilo posvetilne narave na grobiščih po vojni usmrtnikov glasi žrtvam vojne in revolucije, kar bi bilo po mnenju komisije najprimerneje, pač pa je bila sprejeta po njenem povsem neprimerni dikciji žrtvam vojne in povojnih usmrtnikov.

Kot kaže, želi vladna komisija spet odpreti razpravo o vprašanjih, povezanih s polpreteklo zgodovino. Tako rekoč pred iztekom mandata so člani komisije spravili v javnost podatek, da so na vlado naslovili predlog za spremembo 16. člena zakona, ki govori prav o napisih na vojnih grobiščih. Zraven pa so dodali, da spremembe v tem mandatu bržkone ne bodo sprejete, ker ZLSD in LDS za to nimata nobenega posluha, o čemer priča tudi dejstvo, da je predlog že skoraj dva meseca v predalih ministrstva za delo, to pa se še z ničimer ni odzvalo nanj.

Vodja poslancev LDS Tone Anderlič nam je dejal, da je nov predlog komisije zanj dvakratno presenečenje: prvič, ker uradnega predloga v parlamentu ni in ga ne pozna, kot tudi ne kolegi v drugih strankah, pri katerih se je pozanimal, če kaj vedo o tem; drugič pa zato, ker je bil zakon sprejet tudi v soglasju z vladno komisijo. Zato Anderlič ugotavlja, da bi se z obravnavo novega predloga vladne komisije razprava dejansko vrnila nekam v sredino obravnave zakona, za sprejetje katerega je bilo potrebno kar dobro desetletje časa.

Miran Potrč, ki vodi poslansko skupino ZLSD, pravi, da je zadovoljen, ker je bil zakon o vojnih grobiščih sprejet, še bolj pa bo zadovoljen, ko bodo grobišča in žrtve v njih res objektivno predstavljena.

"Zame napis nikoli ni bila najpomembnejša vsebina zakona. V več fazah smo v ZLSD zagovarjali različne rešitve. Upam, da se ne bo ponovno odprla ideološka razprava o tem vprašanju, še manj razprava o zgodovinski vlogi partizanstva in domobranstva med drugo svetovno vojno v Sloveniji." Potrč meni, da to ne bi nikomur koristilo, "še posebej neodgovorno pa bi bilo, da bi se pred volitvami ponovno obtoževali s preteklostjo, ne pa govorili o prihodnosti".

Ker je predlog vladne komisije zastal v kabinetu ministra za delo Vlada Dimovskega, smo želeli izvedeti, zakaj se v dveh mesecih ministrstvo še ni odzvalo na predlog, vendar včeraj (tj. 2. junija) ministrovega pojasnila nismo mogli dobiti. **Mateja Babič**

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu

It's Time for your eye exam!

**J. F. OPTICAL**

Eye Care Specialists

Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses  
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185<sup>th</sup> St. Eye Glasses  
Cleveland, OH 44119 Repaired  
Tel.: (216) 531-7933 (34)

**BRICKMAN & SONS**

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

## Slovinci, državljani sveta

*Četrto nadaljevanje opisov živečih Slovencev v domovini in po svetu, ki s svojimi dosežki delajo pozitivno reklamo za Slovenijo. Osebnosti so predstavljene abecedno. Članek je objavljen v Sobotni prilogi Dela z dne 30. aprila Ljubo Urajnar.*

**Branko Oblak** (Ljubljana, 27. maja 1947), nogometaš.

Nogometno pot je začel pri ljubljanski Svobodi, kjer ga je opazil trener Nedeljko Gugolj, ki je v Olimpiji treniral mladince, in leta 1965 prišel za Bežigrad.

Izkoristil je že prvo priložnost, ko mu je takratni trener Brane Elsner 20. maja 1966 dal možnost na tekmi proti Partizanu v Beogradu. Na tekmi, ki jo je prvič prenašala televizija, je Olimpija zmagala z 2:1. Brane Oblak, takrat še mladinec, je dosegel dva zadetka ter osmešil Partizanove reprezentante.

Za Olimpijo je odigral 181 prvoligaških tekem in dosegel 33 golov. Zadnjega junija leta 1973 spet proti Partizanu. Pot ga je nato vodila v splitski Hajduk, ko je dopolnil 28 let pa v Schalke 04 iz Gelsenkirchna in sloviti Bayern iz Münchna, nakar je do štiridesetega leta igral v Avstriji.

V reprezentanci je debitiral leta 1971 na prijateljski tekmi z Romunijo, naslednje leto pa je že igral na poslovljni tekmi Peleja v Riu de Janeiro.

V jugoslovanski reprezentanci je do leta 1976 odigral 46 tekem in dosegel šest golov, nastopil

je na svetovnem prvenstvu leta 1974 v Nemčiji, kjer je bil izbran v najboljšo moštvo prvenstva, in evropskem prvenstvu leta 1976 v Jugoslaviji.

Leta 2003 je bil v anketi izbran za najboljšega slovenskega nogometaša v zadnjih petdesetih letih.

**Igor Ozim** (Ljubljana, 9. maja 1931), violinist in pedagog.

Študiral je na ljubljanski Akademiji za glasbo in nato dve leti na Royal College of Music v Londonu. Po študiju je z velikim uspehom nastopal v vseh svetovnih glasbenih središčih. Bil je tudi profesor na glasbenih akademijah v Ljubljani in Kölnu. Za svoje odlične nastope je bil deležen številnih priznanj na mednarodnih tekmovanjih.

**Tomaž Pandur** (Maribor, 19. febr. 1963), gledališki režiser.

Leta 1988 je diplomiral iz režije na AGRFT v Ljubljani, naslednje leto je ostal direktor Drame SNG v Mariboru. V naslednjih dveh letih je režiral več odmevnih gledaliških projektov, ki jih odlikujeta visoka estetska norma in zlahtna spektakularnost.

Leta 1996 je odšel v tujino, a se je štiri leta pozneje vrnil z novimi spektakularnimi uprizoritvami.

**Primož Peterka** (Ljubljana, 28. febr. 1979), smučarski skakalec.

Športno po je začel v kranjskem smučarskem klubu SK Triglav. Ni še dopolnil sedemnajst let, ko je v poljskih Zakopanah že zmagal na tekmo vanju za svetovni pokal.

Tej zmagi je sledilo še štirinajst posamičnih zmag, s čimer je postal najuspešnejši slovenski

(DALJE na str. 15)

For the best sounds of Slovenia

Listen to **THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538

## KANADSKA SLOVENSKA SKUPNOST (KSS)

prireja

### 45. SLOVENSKI DAN

Vršil se bo v nedeljo, 4. julija, na Slovenskem letovišču pri Boltonu, Ontario

Ob 11. uri dopoldne sveta maša

Po maši v Baragovem domu kosilo

Ob 2. uri popoldne pričetek kulturnega programa

Glavni govornik: Stane Kranjc

Predsednik Kanadskega slovenskega zgodovinskega društva

in

koordinator "Kanadske slovenske skupnosti"

Naslov govora: "Slovinci v Kanadi včeraj, danes in jutri"

Po programu zabava s plesom - igra Orkester Toni Ferko

Slovenski dan je dan vseh Slovencev in Slovencev - Vsi ste v ljudo vabljeni ter dobrodošli na to

VSESLOVENSKO KULTURNO PRAZNOVANJE

Vabi Odbor, KSS



## GIVE THE GIFT OF YOUR SLOVENIAN HERITAGE



### The Making of the Slovenian State/1988-1992; and the Collapse of Yugoslavia

Authored by dissident, parliamentarian and former Defense Minister Janez Jansa, this book gives an insider's view of the period leading to Slovenia's independence and a portrait of the people who emerged along with it. Hardback English edition has 52 photos in 256 pages. Price - \$45.



### National Atlas of Slovenia

"It is indeed impressive when a country that is smaller than Lake Ontario and has about two million people - fewer than many U.S. cities - can put out a national atlas as well presented as this one." - The Library Journal, 2002

Hardback - \$75. (Also available in Slovenian - \$70 now \$45.)



### The Tourist Guide to Slovenia

This is the best tourist guide available. It contains hundreds of photographs, maps, and town plans in its 720 pages. It's a handy companion for touring around Slovenia. Price - \$75.



### Slovenija from the Air

There is no better way to appreciate the natural beauty of Slovenia than from the air. Over 200 stunning aerial photos in its 242 pages. Price - \$90 now \$72.



### Slovenian Folk Tales

An English version of one of the best-selling Slovenian children's books, with six Slovenian folk tales and 52 great full-color illustrations in 82 pages. Price - \$29.00.



### Slovenija: The First Ten Years

A photo history of the events leading to Slovenia's break with Yugoslavia and a chronicle of the first ten years of independence. 690 photographs from the archives of DELO, the major daily newspaper in Slovenia, with an English narration. Price - \$80.



### Slovenija: My Country

This is one of the best photographic portraits of Slovenia ever published. It was produced by Joco Znidarsic, the long-serving photo editor of DELO, the major daily newspaper in Slovenia. "My Country" captures the stunning beauty of Slovenia in 277 photographs over its 200 pages. English narration. Price - \$90.



### Handicrafts of Slovenia

This gorgeous book presents the craft art of over 200 craftsmen working in traditional forms. Includes a guide to artisans by region with contact information for those who wish to visit these artists. 315 pages with 532 color photos. Standard edition - \$100, special collector's edition - \$125, exhibition edition with 143 color photographs in 172 pages - \$75 now \$33.



### Come My Gentle Ariel

This is the best known of renowned Slovenian author Mira Mihelic's many stories for young people. It is based on the author's up-bringing in her grandmother's home in the mining town of Trbovlje. 129 pages with 18 illustrations. Price - \$29.



### Slovenian Cookery

Over 100 classic Slovenian dishes are provided in this recent publication. Recipes selected by Slavko Adamc, one of Slovenia's foremost chefs. 83 color photographs over its 144 pages. Attention is also given to the wines of each region. Price - \$45.00.

## Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naproseni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

### Nov naslov

Ime \_\_\_\_\_

Naslov \_\_\_\_\_

Mesto, Država, Zip \_\_\_\_\_

### Star naslov

Star naslov \_\_\_\_\_

Mesto, država, zip \_\_\_\_\_

### ALSO AVAILABLE

Guide to Slovenian Museums - \$58 / The Atlas of Slovenia (240 maps at 1:50,000 scale) - \$120  
Plecnik's Market in Ljubljana - \$80 / Plecnik's Treasures: - \$80 / Triglav National Park Guide and Map - \$26  
Architectural Guide to Ljubljana - Paperback - \$56; collector's hardcover edition - \$85 / Slovenia Pocket Guide - \$14  
Slovenian Cooking - \$14 / Slovenia Roadmap - \$12

Orders can be placed by credit card on-line at: [www.BooksOfSlovenia.com](http://www.BooksOfSlovenia.com)

or by sending a check (or purchase order) payable to

Books of Slovenia to 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291.

Prices include shipping and handling.

For information call (310) 392-4843 or email [BooksOfSlovenia@comcast.net](mailto:BooksOfSlovenia@comcast.net)

## Slovenski vojaki v Afganistanu



Ljubljana (Delo, 28. maja) – Glavni nevarnosti, ki prežita slovenskim in drugim vojakom v Afganistanu, sta zniževanje verodostojnosti misije in onesnaženost območja z minami, je na predstavitvi življenja in dela slovenskih vojakov v Afganistanu povedal poveljnik slovenskega kontingenta v Kabulu, major Peter Zakrajšek (na fotografiji).

Kot je pojasnil, so vojaki nameščeni v kampu Julien kakih 10 kilometrov iz Kabula. Gre za šotorišče, ki je mobilno in v katerem je vse, kar vojaki potrebujejo. Slovenski vojaki se iz oporišča odpravljajo na terenske misije, ki običajno trajajo nekaj dni, potem pa se vrnejo v kamp na počitek.

Menjava 18-članskega kontingenta je po besedah tiskovnega predstavnika SV stotnika Simona Koreza predvidena za konec avgusta. Treba pa se je dogovoriti o morebitni razširitvi slovenske misije v Afganistanu za enega do dva vojaka. STA

## Slovinci, državljani sveta

(NADALJEVANJE s str. 14)

smučarski skakalec. V letih 1997 in 1998 je osvojil kristalni globus Mednarodne smučarske zveze za skupno zmago v svetovnem pokalu, bil pa je tudi prvi Slovenec, ki je zmagal v skupnem seštevku noveletne skakalne turneje Intersport.

Lojze Peterle (Čučnja vas, 5. julija 1948), geograf in politik.

Končal je prvo stopnjo ekonomije in leta 1975 diplomiral iz zgodovine in geografije. Na parlamentarnih volitvah leta 1990 je bil izvoljen za poslanca in kot predsednik najmočnejše stranke v koaliciji Demos postal predsednik Izvršnega sveta skupščine Republike Slovenije (do maja 1992).

V letih 1993 in 1994 je opravljal funkcijo zunanjega ministra RS. Leta 2003 mu je tednik European Voice podelil priznanje Evropejec leta.

Dušan Petrač (Kropa, 28. jan. 1932), fizik.

Po študiju fizike in matematike na ljubljanski univerzi je učil na gimnaziji v Kranju. Po izpopolnjevanju v ZDA je leta 1971 doktoriral na kalifornijski univerzi v Los Angelesu. Od leta 1975 deluje v ustanovi Jet Propulsion Laboratory v Pasadeni, Kalifornija, največ pri vesoljskih programih ameriške vesoljske

ga je za umetnost navdušil slikar Avgust Černigoj in ga pritegnil k eni svojih razstav.

Po maturi je odšel na Dunaj in leta 1968 diplomiral na tamkajšnji Tehnični visoki šoli. Nato se je izpopolnjeval v Atenah ter bil asistent na Münchenski in dunajski visoki tehniški šoli. Kot gostujoči profesor je predaval na uglednih univerzah v Evropi in ZDA.

Leta 1988 je postal redni profesor in vodja Inštituta za oblikovanje prostora in načrtovanje na tehniški visoki šoli v Stuttgartu. Živi in dela na Dunaju.

Podrecco z vso upravičenostjo prištevamo med pionirje postmodernizma in njegovega poznejšega odvoda dekonstruktivizma. Sprva je na Dunaju uredil nekaj interierov, nato je projektiral vile, poslovne stavbe, stanovanjska naselja, cerkve in urbanistične zasnove.

Sodeloval je na številnih natečajih in postavil nekaj odmevnih razstav v evropskih kulturnih središčih.

V Sloveniji je uredil Tartinijev trg in galerijo sv. Donata v Piranu, razstavišče in poslovne prostore DESSA ter bar in bistro Platana v Ljubljani.

Naredil je načrte za prezidave slovenskega študentskega doma Korotan na Dunaju in uredil slovensko galerijo A+A v Madridu.

Za svoje delo je prejel Plečnikovo nagrado in nagrado mesta Dunaj za kulturo.

Franc Rode (Ljubljana, 23. sept. 1934), teolog.

Bogoslovje je študiral v Rimu, nato v Parizu in bil tu leta 1960 posvečen v duhovnika. Leta 1963 je doktoriral na Katoliškem inštitutu v Parizu. Leta 1969 je postal profesor misijologije in zgodovine nekrščanskih verstev na teološki fakulteti v Ljubljani.

Od leta 1981 je deloval v rimski kuriji; najprej je bil podtajnik, nato tajnik Papeškega sveta za dialog z nevernimi. Od leta 1993 je bil tajnik Papeškega sveta za kulturo, leta 1997 pa ga je papež imenoval za ljubljanskega nadškofa in metropolita.

Aprila 2004 se je dr. Franc Rode vrnil v Vatikan, ker je bil imenovan za prefekta kongregacije

iz držav članic EU nove letalske proge v Slovenijo

## Na Brniku letos pričakujejo nad milijonom potnikov

Trst – Na Brniku, osrednjem slovenskem letališču, po sprejemu Slovenije v EU pričakujejo hitro povečanje prometa. Vzpostavljajo nove letalske proge, letališče se povezuje v konzorcij z velikimi gospodarskimi družbami, ki organizirajo obiske tujih turistov v slovenskih letoviščih, hkrati pa so skoraj končali posodabljanje oz. razširitev objektov in naprav na letališču.

"V razširjeni Evropi se bo konkurenca med letališči povečala, Slovenija pa ima pri tem velike možnosti. Naša država je namreč postala bolj prepoznavna, tujci pa bodo v Sloveniji v večji meri kot prej prihajali z letali," meni predsednik uprave Aerodroma Ljubljana Vinko Može.

Angleška letalska družba EasyJet, ki slovi po izredno nizkih cenah prevozov in je progo z Ljubljano uvedla pred kratkim, je že pred tem na spletu prodala okoli 20 tisoč vozovnic za letalska potovanja v Slovenijo.

Po izkušnjah Vinka Možeta so čim nižje cene vozovnic zelo velikega pomena. "Denar se namreč močno oplaja: če daš prevozniku tri evre popusta pri cenah vozovnic, dobiš od turistov nazaj povprečno petnajst evrov."

Dne 3. maja je na Brniku prvič pristalo letalo madžarske letalske družbe Malev, ki bo glavni mesti Slovenije in Madžarske, Ljubljano in Budimpešto, povezovala ob

delavnikih dvakrat in ob prazničnih dneh enkrat na dan.

Ob pristanku prvega letala je direktor Maleva za Vzhodno Evropo in Sredozemlje Laszlo Gal povedal, da tržne raziskave obetajo visok delež nove povezave.

"Vozni red letov z najetimi 33-sedežnimi letalom SF340 smo prilagodili poslovnežem in jim tako omogočili enodnevne poslovne obiske in srečanja, saj lahko v eni uri prispejo iz Budimpešte v Ljubljano in tudi obratno."

Po besedah Vinka Možeta bo nova proga med Budimpešto in Ljubljano omogočila nove letalske povezave proti Vzhodni Evropi in Srednjemu vzhodu.

Na osrednjem slovenskem letališču naj bi letos pristalo veliko čarterških letal s turisti iz različnih tujih držav. V Sloveniji namreč pričakujejo ugodno turistično sezono, ki bi bila tudi sad večje razpoznavnosti Slovenije, potem ko je bila sprejeta v evropsko povezavo.

Na Brnik naj bi zanesljivo prispeli z letali več kot milijon potnikov. Za primer navajamo, da jih je bilo v letu 2003 okoli 900 tisoč.

Ko bodo naložbe, ki jih izvajajo, končane, to pa se bo zgodilo čez nekaj let, bo na Brniku lahko prispelo od šest do sedem milijonov potnikov na leto.

(Brez podpisa)  
NOVI GLAS,  
Trst, 13. V. 2004

### V hvaležen spomin

ob 17. obletnici smrti drage IDE LEBEN.

Umrila 14. junija 1987



Naj Ti Bog poplača vso Tvojo dobroto!

Počivaj v miru!

Hvaležna prijateljica

za ustanove posvečenega življenja in družbe apostolskega življenja v rimski kuriji.

Ronald Segal (Cleveland, 4. aprila 1952), astronom.

Izvirja iz slovenske izseljenske družine. Leta 1974 je diplomiral iz matematike in fizike na Akademiji ameriškega vojnega letalstva, leta 1975 je magistriral iz fizike na Državni univerzi Ohio v Columbusu, leta 1982 pa doktoriral iz elektroinženirskih znanosti na Državni univerzi Colorado v Fort Collinsu, kjer je redni profesor. Objavil je

več kot 50 znanstvenih raziskav.

Leta 1990 je postal kandidat za astronauta pri ameriški vesoljski agenciji NASA in leta 1994 prvič poletel v vesolje kot inženir poleta Discovery STS-60. V vesolju je bil 199 ur ter v tem času 130-krat obkrožil Zemljo.

Nato je bil koordinator urjenja posadk v vesoljskem sodelovanju ZDA in Rusije; bil je pilot poveljnik odprave Atlantis STS-76, med katero se je raketoplan leta 1996 združil z rusko postajo Mir.

(SE BO NADALJEVALO)

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1528. Božja ljubezen se razodeva v nešteto

pozornostih na vsakem koraku. Njegova (božja) ljubezen nas prežerja kot jutranja zarja vzhajajočega sonca, želeč nam božjega blagoslova za dan, ki smo ga ravno začeli.

**Zlatomašnik bod' pozdravljen!** Misijonski pionir lazarist g. Franc Buh – zlatomašnik. "Zapisan v srca Malgašev..." (Kar sledi je iz "Družine). "Na praznik Gospodovega vnebohoda, 20. maja, je v cerkvi Srca Jezusovega v Ljubljani obhajal zlato mašo misijonar z Madagaskarja. Jubilant že s svojim nasmehom na obrazu razodeva veselje nad poslanstvom, ki ga opravlja med Malgaši od leta 1968 – torej 36 let.

Rodil se je leta 1928 v Šmartnem pod Šmarno Goro, novo mašo je pel 18. decembra 1954 v Argentini. Ker decembra ne bo v Sloveniji so se sobratje lazaristi želeli že sedaj Bogu zahvaliti zanj za zlati jubilej duhovništva. Pri zlati maši je imel nagovor kar sam zlatomašnik, in nikomur ni bilo žal, da je bilo tako. Ko je spregovoril na svoj način, z vedrim glasom in besedo, polno zdravega humorja, je takoj osvojil srca vseh navzočih. Med drugim je povedal o sebi tudi tole: "Na moje življenje so vplivali nekateri lazaristi in sestre. Godpod Lado Lenček mi je kar rekel: "Vi (on je namreč še dojenčka vikal), pridite hitro, ker bomo šli naprej!" In tako je bilo. Gospod Sodja me je "obdeloval" pri misijonskem krožku. Jaz pa sem hotel biti ali mornar ali profesor jezikov. Maja 1945 so mnogi, navdušeni za misijone, izginili. Takrat mi je prišla misel, da bi koga, ki ga je krogla poslala k Očetu, nadomestil jaz. In zgodilo se je."

Nato je pripovedoval o svojih 36-letnih misijonskih izkušnjah: "Neko ženico sem poklical po mojem malgaškem imenu, pa mi je zaklcala: "O, jaz sem Marija, sem se prerodila!" Bil sem pri umirajoči ženi. Ko sem ji podelil zakramente in jo vprašal, kako se počuti, je z veselim obrazom odgovorila: "Zdaj se ne bojim umreti, ker me bo Jezus sprejel!"

Sodelovanje laikov človeku pomaga, da vzdrži, da zaradi malarije ne izgubi volje. Ob laikih tudi duhovnik dobi veliko moralno pomoč. Posebej je poudaril svoje povezanost z Materjo božjo: "Z dvanajstimi leti sem izgubil mamo, zato nisem pozna tiste materine nežnosti. Nadomestila mi jo je Marija. Mati Jezusova. Naj nas ona krepi, da bomo rekli tako kot tista žena: "Zdaj se pa ne bojim umreti, ker vem, da me bo Jezus sprejel."

Zlati trenutki so bili v tej jubilarntovi slovesnosti. Ob vsej zlatomašnikovi skromnosti in preprostosti se je pokazalo veliko duhovnega bogastva. "Hvala Vam zlatomašnik, da ste toliko moči in zdravja pustili na Madagaskarju in da imate še vedno pogum, da se vrnete tja med uboge, kateri vas potrebujejo. Ob koncu smo zapeli zlatomašnikovo najljubšo pesem: "Marija, pomagaj nam sleherni čas!" ter se mu zaželeli še mnogo plodnih let in zdravja."

Sledi tekst splošno naslovljenega pisma p. Pepija Lebrehta, približno ob velikonočnih praznikih:

"Dragi in spoštovani prijatelji! Za velikonočne praznike se vam zopet na kratko oglašam. Vsem, ki ste mi po božiču pisali in mi izrazili vaše prijateljstvo in molitveno povezanost, izkrekam iskreno zahvalo. Med poletnimi počitnicami nameravam priti v Slovenijo na dopust. Upam, da se bom vsaj z nekaterimi od vas lahko osebno srečal. Časa bo veliko manj, kot voljo za uporabo le-tega.

Od božiča sem se je marsikaj nadrobilo.

Nadaljevali smo z deli na cerkvi. Največ časa smo posvetili postavljanju klopi v cerkvi in pa dokončni opremi zakristije ter lesenih kipov v cerkvi. Zunanji in notranji izgled cerkve govori o lepoti zgradbe in prostora, ki je vreden dobrega Boga. Nova visoka cerkev z dvema zvonovoma (drugi je še na poti iz Francije) in visokem križem na vrhu pročelje cerkve odlično zaznamuje kraj in krščansko prisotnost. Njena posvetitev bo najverjetneje januarja 2005. Veliko nepredvidenega pri delih na cerkvi in v župnijskem življenju je narekovalo njeno prestavitev.

Kopljejo tudi dva vodnjaka. Enega smo že končali, pri drugem pa nam dela preglavice mehka zemlja, ki se kruši v notranjost vodnjaka. Z dodatnim betoniranjem smo neprijetnost že odpravili, tako da se bo sedaj kopanje verjetno normalno nadaljevalo.

23. januarja 2004 so politične oblasti uradno odprle v Kari (središče naše škofije) drugo univerzo Toga. Prva je bila ustanovljena leta 1970 v Lomeju. Nova univerza zaenkrat vključuje tri fakultete in sicer: pravno f., f. za politične vede in ekonomsko fakulteto s poslovnim upravljanjem. V univerzo je trenutno vpisanih 1215 študentov. Večina profesorjev prihaja iz Lomeja, nekaj pa jih je domačih. To je velika pridobitev za prihodnost in zasluge za to ima sedanjí predsednik države, ki je po rodu iz Kare. Hvaležni prebivalci so mu zato pripravili veliko zahvalno prireditev.

Naslednji zgodovinski dogodek smo zabeležili 11. februarja 2004 v Nadobi. Vas je dobila elektriko. Najprej so jo dali za javno razsvetljava, ki je delala le pet dni, saj se je električni generator pokvaril. (Tako je ostalo vse do danes.) Kljub temu odgovorni električarji nadaljujejo kampanjo s pobiranjem prijav gospodinjstev. Električna je vabliva, stroški priklopa in notranje opreme pa so za mnoge previsoki... Tisti, ki živijo v tatajih, izdelanih iz lesa in blata, pa imajo tudi težave z napeljava električne napeljave. Kljub porodnim težavam bo Nadoba imela elektriko in to je zgodovinski dogodek vreden veselja in omembe.

V soboto pred drugo postno nedeljo smo imeli zelo obiskano in duhovno bogato in spokorno škofijsko romanje. Duhovniki smo romanje doživeli kot velik dogodek milosti, saj je ogromno mladih v zakramentu sprave doživelo mir in nov začetek v verskem življenju. Žal, vseh, zlasti mladih, nismo mogli spovedati, ker ni bilo dovolj časa... Posebnost tega romanja je tudi velika udeležba romarjev iz naše župnije in kar dve predrti kolesi na istem avtu...

V župniji se s spokornim bogoslužjem in s sv. spovedjo pripravljamo na velikonočne praznike, med mladimi pa upamo, da bo deset novokrščencev. Prvo sv. obhajilo pa bodo prejeli štirje otroci.

Vsi otroci v sirotišnici pri sestrah so zdravi, veseli in prijazni. Pred kratkim smo sprejeli še eno punčko, tako da jih je že dvajset. Sirote potrebujejo veliko nežnosti, toplino ljubezni, pozornosti. Ko se pojavim pred njimi, kar tečejo in prosijo, da jih objamem, jim dam roko. Da, ustvarjeni smo iz ljubezni in za ljubezen...

In še velikonočno voščilo: *Gospod, ki je šel skozi trpljenje, smrt in je končno vstal kot zmagovalec nad njima, naj utrdi vaše upanje Vanj. Naj vam da milost, da bi vse gledali skozi to velikonočno zmago, ki bo za verne nekoč edina in večna resničnost. Veselo Veliko noč!*

Lep pozdrav v Slovenijo in lepo pomlad in poletje.

Ostanimo zvesti Gospodu v veri in ljubezni, da bomo vredni služabniki Njega, ki vse vodi in ljubi."

Poletje, težko pričakovano, prihaja v deželo, da nas ogreje toplota sonca in mnogim prinese novo moč, radost in veselje.

In še nekaj v spodbudo: Nasmeh nas nič ne stane, vendar čudežno deluje. Obogati tistega, komur je namenjen in ne osiromaši tistega, ki ga poklanja. Zablesti kot sončni žarek, a spomin nanj lahko ostane za vedno. Nihče ni tako bogat, niti tako reven, da si ga ne bi mogel privoščiti. Z njih se pa vsak lahko duševno obogati.

Želim vam toplega nasmeha, še toplejšega poletja ter prijetnih počitnic. Vse dobro v Gospodu. Topel in hvaležen misijonski pozdrav tudi v imenu vseh MZA sodelavcev,  
**Sonja Ferjan**

## Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

### Theodore Zak

Dne 7. junija je v Euclid bolnišnici umrl 84 let stari Theodore Zak, rojen 29. marca 1920 v Clevelandu, mož Helen, roj. Ratkay, oče Kathleen Steffens, 2-krat stari oče, brat Louisa, Franka, Johna, Josepha, Anthonyja, Edwarda, Alojza, Albeeja in Anne Kuhel (vsi že pok.), zaposlen pri General Electric obratu v Nela Parku 46 let, do svoje upokojitve, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški pehoti ter prejel dve bronasti medalji za hrabrost, član Katoliških vojnih veteranov št. 1655 pri Sv. Vidu, društva št. 1 AMLA, DNJ pri Sv. Vidu, Klub graduantov svetovidske farne šole in Kluba upokojenec na St. Clairju. Pogreb je danes, 10. junija, v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo ob 9.15 v cerkvi Sv. Križa s pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin ali žup-

niji Sv. Križa, 175 E. 200 St., Euclid, OH 44119 ali župniji Sv. Vida, 6019 Lusche Ave., Cleveland, OH 44103.

### Josephine Fatur

Umrta je 92 let stara Josephine Fatur, vdova po Franku, mati Franka in Joyce Fatur, sestra Frances Zakrajsek, Mary Fatur in Johna Pirnata (vsi že pok.), 2-krat stara mati. Pogreb je bil 9. junija v oskrbi Zak zavoda na St. Clair Ave. s

sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Carole Menart

Umrta je 88 let stara Carole Menart iz Euclida, rojena Tekavec, vdova po Louisu, mati Roberta (Gertrude), Virginije (Robert) Nemunaitis in Linde (Louis) Szabo, 10-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Josepha ter že pok. Mary Brundula, Johna, Julije Kure in Emme Vicia. Pogreb je bil 9. junija v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa na E. 200 St. s pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Josephine Simenc

Dne 1. junija je umrla 80 let stara Josephine Simenc, rojena Zupancic, vdova po Louisu, mati Richarda, Roberta, Sandre Grisez, Timothyja in Thomasa, 17-krat stara mati, 4-krat prastara mati, sestra Antona in Albine (oba že pok.). Pogreb je bil 5. junija v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Suzanne V. Skrajner

Umrta je Suzanne V. Skrajner, rojena Popik, vdova po Tonyju, mati Dolores Miller, 3-krat stara mati, sestra Johna ter že pok. Georgea, Michaela, Helen, Margaret, Elizabeth, Marie, Alice in Anne. Pogreb je bil 4. junija s sv. mašo v cerkvi Immaculate Conception v Willoughbyju s pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Alois Turk

Umrta je Alois Turk, sin Johna in Mary, r. Shuster (oba že pok.), brat Elizabeth Thomas, Fr. Damiana Mary Krakowski, Josephina Bowditch ter že pok. Johna Alpha, Josepha in Richarda, veteran ameriške obalne straže. Pogreb je danes v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo dop. ob 9.30 v cerkvi sv. Lovrenca s pokopom na Kalvarije pokopališču.

Z AMERIŠKO DOMOVINO  
STE VEDNO NA TEKOČEM

## SPOROČILO

### Misijonske znamkarske akcije

Blagajniško delo pri Misijonski znamkarski akciji sta sprejeli gdč. Helena Nemeč in gdč. Marjanca Tominc. Naslov Helene Nemeč je 1019 E. 171 St., Cleveland, OH 44119. Naslov Marie Tominc je 407 Snavelly Rd., Richmond Hts., OH 44143.

Dekleti sta precej bremena odvezli Ani in Rudiju Knez, ko sta blagajniško delo prevzeli, le glavni blagajnik še ostane Rudi Knez.

Darove za misijone pošiljajte na gdč. Heleno Nemeč, katera bo tudi potrdila prejem in ga vrnila darovalcu.

Dragi dekleti, hvala Vama za odvzem velike skrbi in Bog naj Vaju blagoslovi s svojim blagoslovom!

Marica Lavriša